REGENCY
PRODUITS DE FOYER

Foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul Panorama® P33CE

Manuel d'installation & d'utilisation

MODÈLES : P33CE-NG11 Gaz naturel
P33CE-LP11 Propane



⚠ ATTENTION
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- **Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.**

- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**

  - **N'essayez pas d'allumer l'appareil.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.**
  - **Sortez immédiatement du bâtiment.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.**
  - **Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.**

- **L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.**

Testé par : ETL C US LISTED Intertek

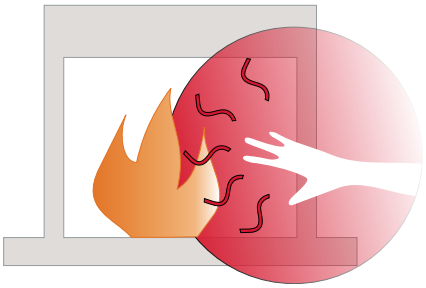
Certified to/Certifié pour: CSA 2.17-2017
ANSI Z21.88-2019
CSA 2.33-2019

***INSTALLATEUR* : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.**
***PROPRIÉTAIRE* : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.**

Au nouvel acquéreur :

Félicitations!
Vous êtes le nouvel acquéreur d'un foyer au gaz haut de gamme fabriqué par FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTÉE. Le modèle P33CE-11 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interr upteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pendant de longues années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.

DANGER



LA SURFACE VITRÉE CHAUDE PEUT CAUSER DES BRÛLURES.

NE TOUCHEZ PAS À LA SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA SURFACE VITRÉE.

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

920-408-fr

INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS CSA/ANSI Z21.88 • CSA-2.33 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Une fois installé, cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, se référer au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.

Cet appareil Regency®, homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées, possède un dispositif pour fixer et maintenir l'appareil. Cet appareil Regency®, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale n°8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).

Wood Energy Technical Training

Modèle
Panorama P33CE

table des matières

Information à l'usage du propriétaire

Veilleuse sur commande (minuterie de sécurité de 7 jours).. .4
Copie de l'étiquette de sécurité 5
Message important 9
Avant de débuter 9
Informations de sécurité générale 9
Procédure d'allumage 10
Procédure d'arrêt 10
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage ...11
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I... 12-15
Remplacement des piles du récepteur de la télécommande . 16

Garantie..... 68-72

Information à l'usage de l'installateur

DIMENSIONS.....6

CONSIGNES D'INSTALLATION 7-58

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz 7
Aide-mémoire pour l'installation 17
Choisir l'emplacement de votre foyer 17
Système en option de conduit d'air nº946-556 17
Dégagements 18
Manteaux combustibles 19
Dégagement aux pattes du manteau 20
Dimensions de la structure d'encadrement 21
Structure d'encadrement et finition.....22
Finition contour/manteau en céramique, pierres ou briques. 22
Panneau non combustible seulement (finition peinte).....23
Mise en place du système d'évacuation.....23
Installation de l'interrupteur mural on/off et du récepteur de télécommande 24
Mise en place du système d'évacuation.....25
Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieures....26
Système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency - Terminaisons horizontales seulement 27
Procédures d'installation du système (flexible) Direct Vent de Regency 28
Système d'évacuation de conduit rigide - Terminaisons horizontales ou verticales 29
Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po - Tableau de références seulement..... 30-31
Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons verticales..... 32-33
Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales 34-37
Terminaison verticale avec système de gaines flexibles coliné-aires dans une cheminée de maçonnerie 38
Configurations du système d'évacuation - Terminaisons verticales.....39
Installation de l'appareil - terminaison horizontale 40-41
Installation du foyer avec terminaison verticale 41
Installation de la ligne de gaz.....41
Terminaison verticale - Système d'évacuation 4 po x 6-7/8 po - (pièce nº946-755) 42
Kit de rallonge de conduit vertical (Pièce nº946-756).....43
Coupe-feu de plafond / /Espaceur pour coupe-feu 43
Réglage de la veilleuse 44
Installation en haute altitude.....44
Test de pression de la conduite de gaz.....44
Description de la valve S.I.T. 885.....44
Conversion du gaz naturel au propane liquide 45
Panneaux de briques en option 45
Panneaux en émail en option 46
Installation du jeu de bûches de chêne..... 47-48
Installation jeu de bûches de bouleau en option 49-50
Installation de la porte vitrée et de l'écran de sécurité 51
Installation de la façade à 4 côtés en option.....52
Schéma de câblage 53
Installation du thermostat mural en option.....54
Installation d'un ventilateur en option..... 55-57
Schéma de câblage avec ventilateur en option 58

CONSIGNES D'UTILISATION..... 59-61

Consignes d'utilisation 59
Premier allumage 59
Réglage du débit d'air.....59
Procédure d'allumage 60
Procédure d'arrêt 60
Copie instructions apposées sur plaque d'allumage 61

ENTRETIEN..... 62-64

Bruits normaux de fonctionnement foyers au gaz 62
Consignes d'entretien 62
Entretien du système d'évacuation générale 62
Remplacement des bûches.....62
Joint d'étanchéité de la vitre 63
Vitre de la porte.....63
Retrait de la valve 64
Installation de la valve.....64
Routine d'entretien pour les appareils au gaz 65

LISTE DES PIÈCES 66-67

Pièces principales.....66
Pièces du brûleur & bûches.....67

GARANTIE..... 68-72
RECYCLAGE 74

VEILLEUSE SUR COMMANDE

(MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

Copie de l'étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul P33CE-11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette est située sur la base avant intérieure de l'appareil et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Duplicate S/N 492

Intertek C# 4001172

Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER/FOYER AU GAZ À ÉVACUATION
Certified to/Certifié : ANSI Z21.88-2019 • CSA-2.33-2019
CSA 2.17-2017
MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.
Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.
Pour plus de détails , se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

REGENCY FIREPLACE PRODUCTS

Serial No./ No de série 492

Model/Modèle : P33CE-NG11

NATURAL GAS: Model P33CE-NG11

Minimum supply pressure	5"	WC	(1.25 kPa)
Manifold pressure high	3.5"	WC	(0.87 kPa)
Manifold pressure low	1.6"	WC	(0.39 kPa)
Orifice size	# 44	DMS	
Minimum input	14,000	Btu/h	(4.10 kW)
Maximum input	20,000	Btu/h	(5.86 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)

APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL
Modèle P33CE-NG11
Pression d'alimentation minimale
Pression manifold - élevée
Pression manifold - basse
Taille de l'orifice
Débit calorifique minimal
Débit calorifique maximal
Altitude

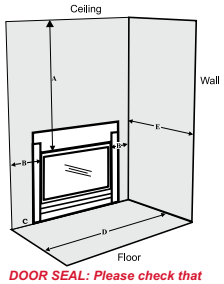
Model/Modèle : P33CE-LP11

PROPANE: Model P33CE-LP11

Minimum supply pressure	11"	WC	(2.73 kPa)
Manifold pressure high	10"	WC	(2.49 kPa)
Manifold pressure low	6.4"	WC	(1.59 kPa)
Orifice size	# 55	DMS	
Minimum input	15,500	Btu/h	(4.54 kW)
Maximum input	19,500	Btu/h	(5.71 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)

APPAREIL FONCTIONNANT AU PROPANE
Modèle P33CE-LP11
Pression d'alimentation minimale
Pression manifold - élevée
Pression manifold - basse
Taille de l'orifice
Débit calorifique minimal
Débit calorifique maximal
Altitude

Minimum Clearances to Combustibles
Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles



0" Clearance to combustibles from:
Sides, bottom and rear of unit
*Top - 3-1/2" (89mm) non-combustible material required above unit.
Ceiling Clearances from Top Opening of Unit:
A) 30" (762mm)
Side Wall Clearance from Side Opening of Unit:
B) 9" (229mm)
Floor Clearance:
C) 0"
Alcove Clearances:
D) Min. Width 84" (1219mm)
E) Max. Depth 36" (914mm)

DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed

(See Instruction Manual for Detailed Instructions)

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard
This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Fan (Part # 438-917)
Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.
Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard.
Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.

This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. **Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.** Electrical supply / Électrique 115VAC, 1.13 A, 60Hz.
For use with glass doors certified with the appliance only Pour utilisation uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil
For Use Only with Barrier (Part # 438-529) Follow installation instructions. **Utiliser uniquement avec l'écran (n ° 438-529) Suivre les instructions d'installation.**

FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.

FPI Fireplace Products International Ltd.
Delta, BC, Canada
Made in Canada/ Fabriqué au Canada

Intertek EP5011169
CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED
RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ

CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1
Natural Gas / Gaz naturel 66.49%
Propane Gas / Gaz propane 69.44%

919-962b

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

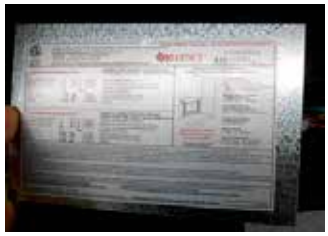
Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de t.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE



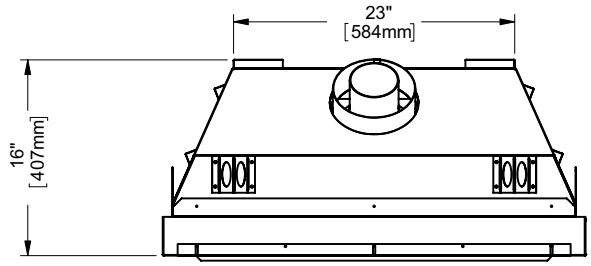


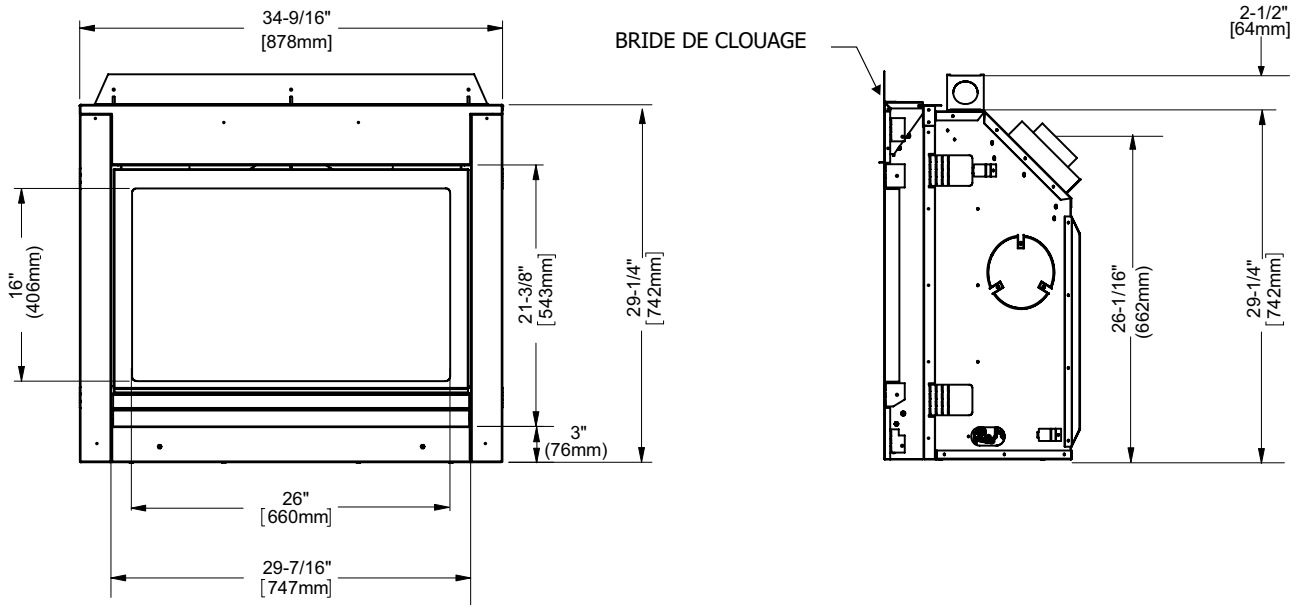
Retirer la façade de l'appareil (se reporter au manuel). L'étiquette de sécurité est fixée à une chaîne noire, comme illustré ci-contre.

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.

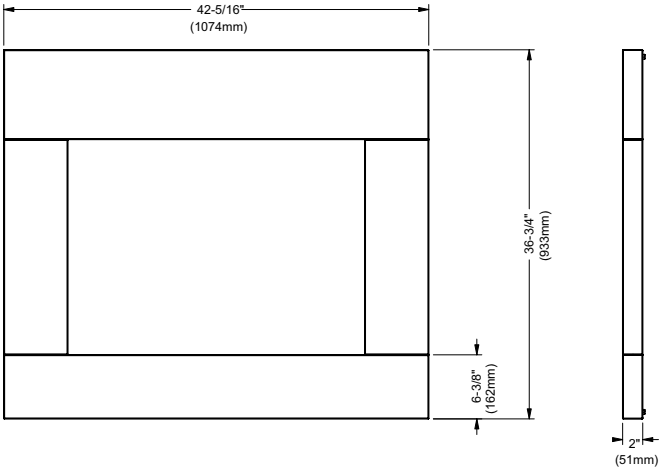
dimensions

Dimensions du foyer





Dimensions de la façade à 4 côtés



Remarque : Le raccordement du gaz se trouve sur la droite de l'appareil et le raccordement électrique sur la gauche de l'appareil. Un boîtier électrique en métal est fourni et installé avec l'appareil pour effectuer tous les branchements électriques de 120 volts.

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et réglements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client :		**Date d'installation :**	
Adresse de l'installation :		**Emplacement du foyer :**	
N° de série :		**Installateur :**	
N° de modèle :			

Exigences du site	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	**OUI**	**NON**
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	**OUI**	**NON**
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

consignes d'installation

Alimentation au gaz	**OUI**	**NON**
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	**OUI**	**NON**
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dasn les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
Mise en place des éléments décoratifs	**OUI**	**NON**
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d 'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	**OUI**	**NON**
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrit dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

Message important

CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer à évacuation directe P33CE-NG11 ou P33CE-LP11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

Avant de débuter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.



LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLER UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL.

Informations de sécurité générale

1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux Canadian ou National Gas Installation Codes, CSA B149.1 ou ANSI-223.1.
2) L'appareil une fois installé doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Electrical Code en vigueur, ANSI/NFPA 70 ou au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (Code canadien de l'électricité).

MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov
919-874-fr

3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions de la section «Configuration du système d'évacuation».
5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
9) Porter des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).
16) S'assurer que tous les câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, fils/câbles, conduits, etc. passent à travers les montants en bois ou en acier. Ne pas les placer directement au-dessus du foyer et ne pas les laisser apparents.
17) L'enceinte du châssis doit être entièrement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences indiquées dans la section relative à la structure d'encadrement.
18) Faire attention aux surfaces chaudes des murs et du manteau de cheminée. Bien qu'ils soient sécuritaires, le mur et le manteau situés directement au-dessus du foyer peuvent devenir très chauds lorsque celui-ci est allumé. Ne pas les toucher!
19) Faire attention aux surfaces chaudes devant la vitre du foyer. En fonction de sa hauteur, le plancher situé à l'avant du foyer peut devenir très chaud lorsque celui-ci est allumé.
20) Un parquet en bois massif devant le foyer (si autorisé) peut rétrécir pendant la saison de chauffage en raison de la chaleur.

Information à l'usage du propriétaire

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.
Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.

Vidéo Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur sur Remote



Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2
Télécommande en mode Manuel sur Hi



Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.

4. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

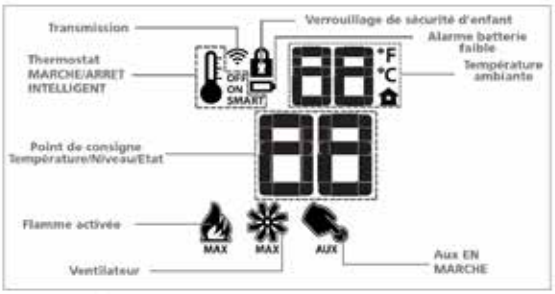
a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".

2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.

3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING
POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHE

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.
Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.
B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
- Quittez immédiatement le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

1) STOP! Read the safety information above on this label.
2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
5) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
c) Unit will repeat step 2.
6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier.
This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

1) STOP! Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
5) L'appareil s'allumera.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
c) L'appareil répètera l'étape 2.
6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
2) If service is to be performed–you must disconnect power and shut off gas to the unit.
1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

919-649b

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

IMPORTANT : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l 'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Valve Split flow**
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

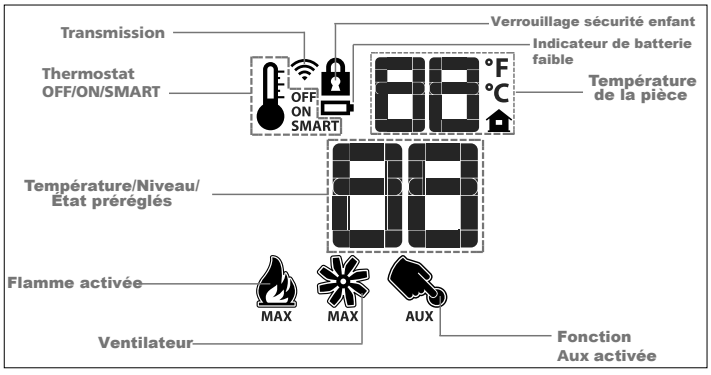


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

Fonctionnement

Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le pouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Remarque : Utiliser seulement des piles alkaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 et 5).

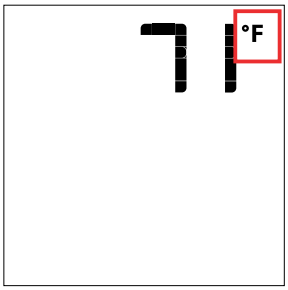


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

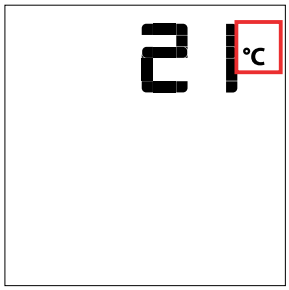


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. La télécommande affiche d'autres icônes actives sur l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

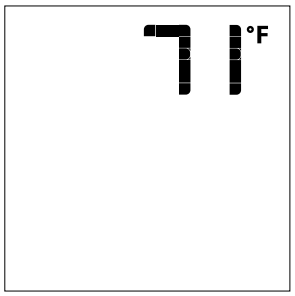


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

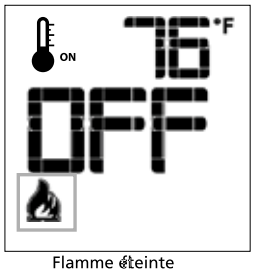
Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

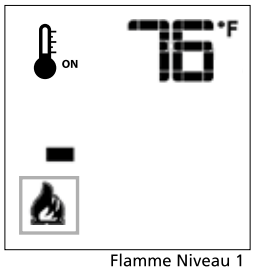
Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.
La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

Schéma 7

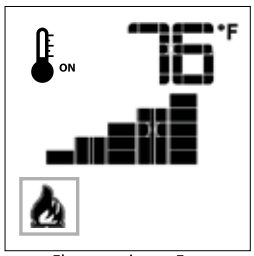


Flamme éteinte

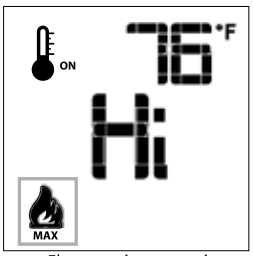


Flamme Niveau 1

Schéma 8



Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

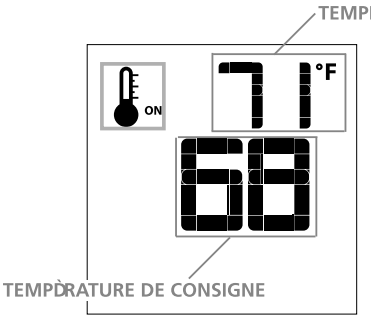


Schéma 9

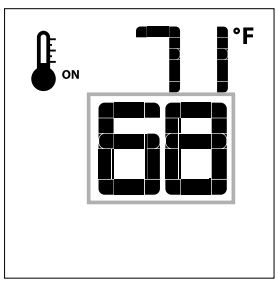


Schéma 10

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).
Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

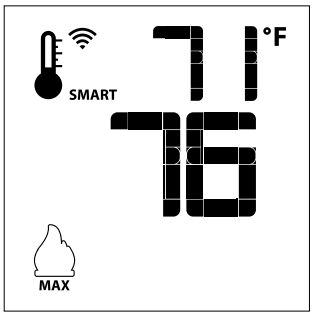


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

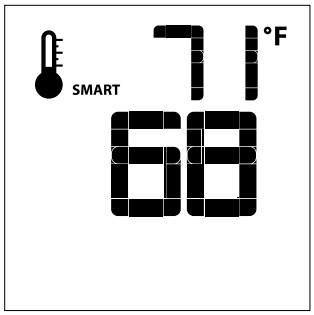


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

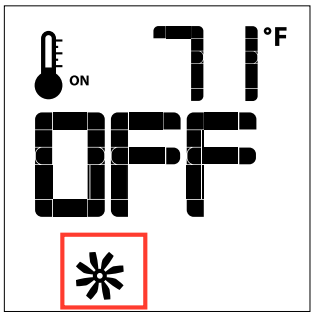


Schéma 13

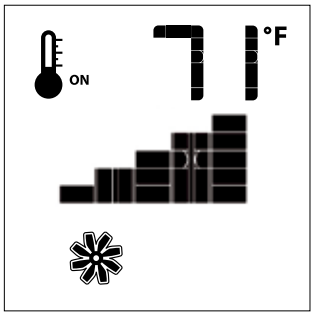


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

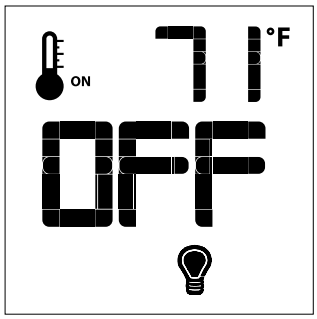


Schéma 15

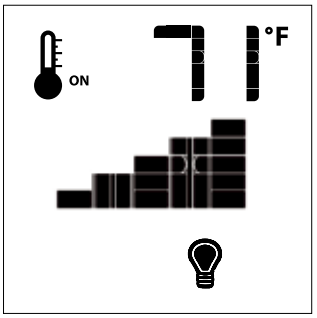


Schéma 16

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveilllée.
Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (Schéma 17).
Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

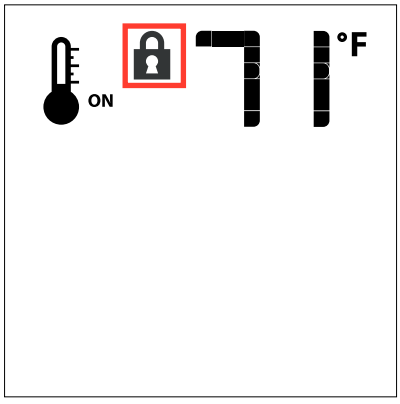


Schéma 17

Détection de faible charge des piles

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées. nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

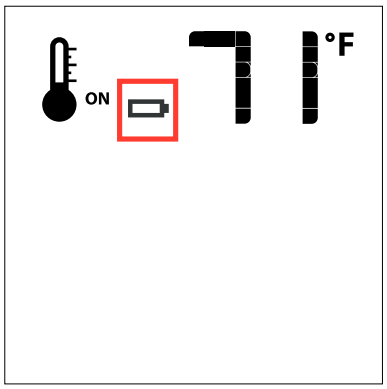


Schéma 18

Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.
Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :
Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.
Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.
(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

Avantages du CPI :

-Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion

-Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage

-Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.



Le commutateur Surefire est situé sur le coin gauche de la grille d'aération/du panneau inférieur.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera **"CFG"**.
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

Remarque : Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande. Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.

Information à l'usage du propriétaire

Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

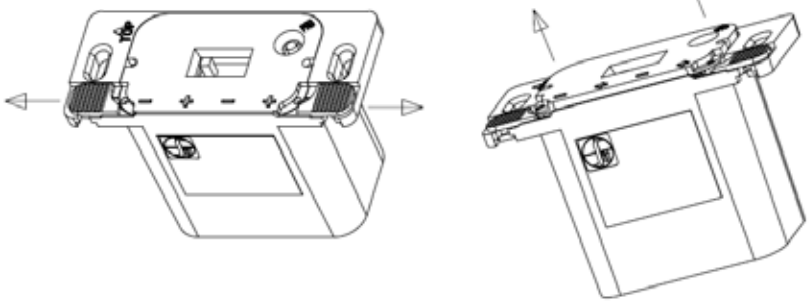
Si aucun module de commande du ventilateur ni adaptateur CA n'est installé, 4 piles de type AA sont obligatoires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil en cas d'utilisation de la télécommande.

Comment remplacer ou ajouter des piles dans le récepteur à distance (Proflame 1).
Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

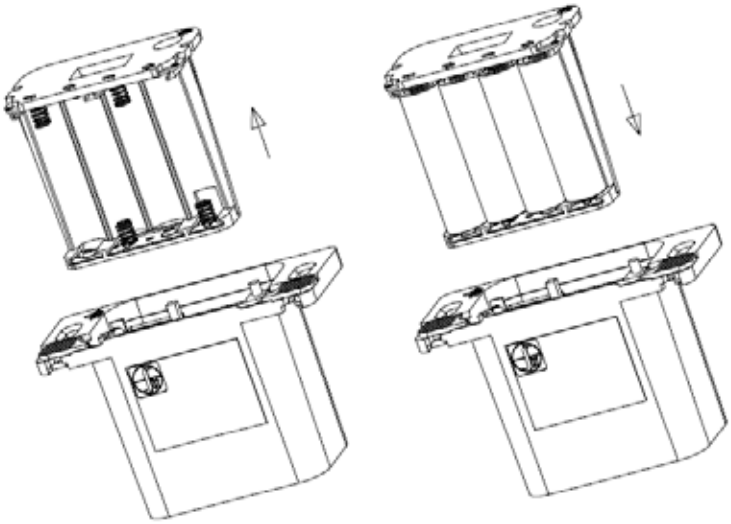
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

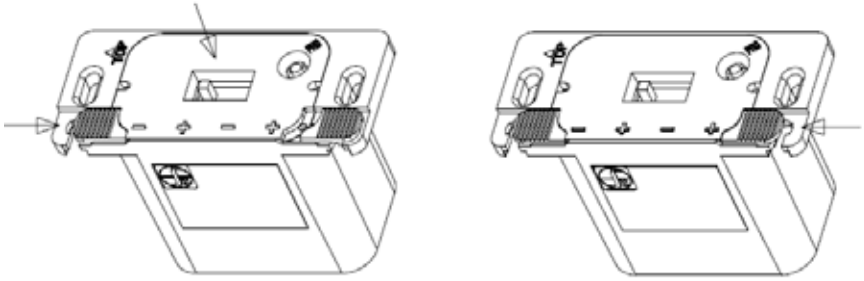
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

Aide-mémoire pour l'installation

1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
   a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de l'appareil»)
   b) Dégagements par rapport aux matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
   c) Dégagements du manteau (consulter la section «Manteaux combustibles»)
   d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
   e) Exigences en matière de système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)

2) Assembler le support de parement supérieur et les brides de clouage latérales (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant son installation»). REMARQUE : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.

3) Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).

4) Brancher le courant alternatif de 120 volts au boîtier électrique situé sur la partie inférieure gauche de l'appareil. La prise de courant double et son couvercle sont également inclus dans l'emballage qui comprend ce manuel. Remarque : cet appareil de chauffage ne nécessite pas une alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, mais il est vivement recommandé comme source d'alimentation principale pour ne pas avoir à utiliser 4 piles AA. Les piles doivent être seulement utilisées comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant dans la maison. Une alimentation en courant alternatif de 120 volts est également requise pour le ventilateur en option.

5) Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil. Installer le récepteur à distance à l'intérieur de la boîte de jonction. Brancher le récepteur au fil marqué récepteur, ce qui permettra de faire fonctionner le brûleur. En cas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts, les piles ne sont pas requises.

6) Effectuer le branchement à l'alimentation au gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse, conformément au schéma fourni (consulter les sections «Installation de la conduite de gaz » et «Réglage de la veilleuse»).

Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter la section «Trousse de conversion du gaz naturel au propane liquide»).

7) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
   a. Brancher l'adaptateur CA dans le boîtier 120V
   b. Télécommande synchronisée fournie avec l'appareil
   c. Panneaux de briques / en émail en option
   d. Installation du jeu de bûches
   e. Porte affleurante standard
   f. Thermostat mural en option
   g. Installation du ventilateur en option
   h. Écran de sécurité

8) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client**.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité).

2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

Choisir l'emplacement de votre foyer

1) Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.

2) Prévoir les dégagements adéquats pour l'entretien et la réparation.

3) Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.

4) Le modèle P33CE-11 peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consulter les codes locaux avant de procéder à l'installation.

6) Ce foyer au gaz à évacuation directe P33CE-11 est homologué pour être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section «Dégagements».

7) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

Remarque: La section «Emplacements des sorties de ventilation extérieure» précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.

A) Adossé au mur
B) Adossé au mur, en coin
C) Encastré dans un mur ou une alcôve
D) En coin

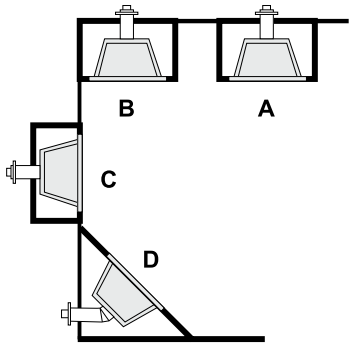


Schéma 1

Système en option de conduits d'air n° 946-556

Le système de conduits **HeatWave** augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison, dans la pièce où se trouve le foyer, mais aussi les autres pièces de la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer.

Remarque importante : Un seul système Heat-Wave peut être utilisé à la fois, tout comme le ventilateur interne en option.

consignes d'installation

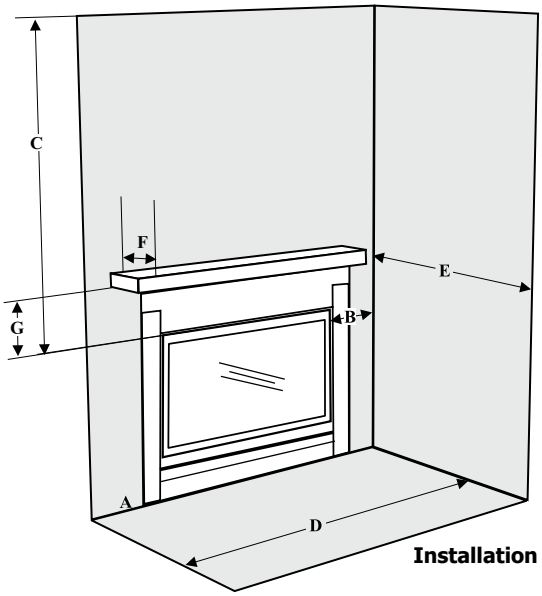
Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

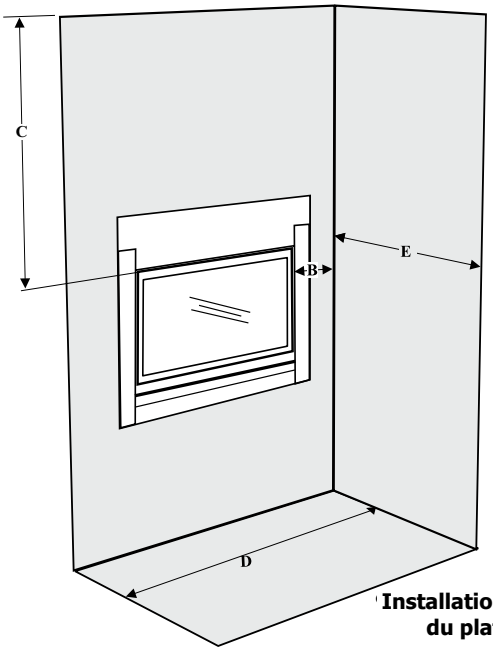
Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Précautions à prendre
Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des dispositifs d'espacement. **L'embout métallique de l'espaceur NE peut PAS être encastré dans la construction combustible.**

ATTENTION
RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.



Installation au plancher



Installation proche du plafond

Dégagement	Dimension	Mesures prises à partir de :
A : *Dégagement par rapport au plancher à l'avant du foyer (min.)	0 po	Dessous du foyer
B : *Mur latéral (sur un côté)	9 po (229 mm)	Ouverture latérale du foyer
B : *Plafond (chambre et/ou alcôve)	30 po (762 mm)	Ouverture sur le dessus du foyer
D : Largeur de l'alcôve	84 po (1219 mm)	D'un mur latéral à l'autre (minimum)
E : Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	De l'avant à la paroi du fond (maximum)
F : Manteau	12 po (305 mm)	
G : Dégagements par rapport au manteau	15-3/4 po (400 mm)	Depuis le dessus de l'ouverture du foyer

Dégagements des conduits par rapport aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	2-1/2 po (63 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Sol	1-1/2 po (38 mm)
Vertical (gaine flexible)	1-1/2 po (38 mm)
Vertical (conduit rigide)	1-1/4 po (32 mm)

ATTENTION
Le non-respect des dégagements obligatoires des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des incendies de cheminée.

Manteaux combustibles

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du foyer et un manteau en matériau combustible.

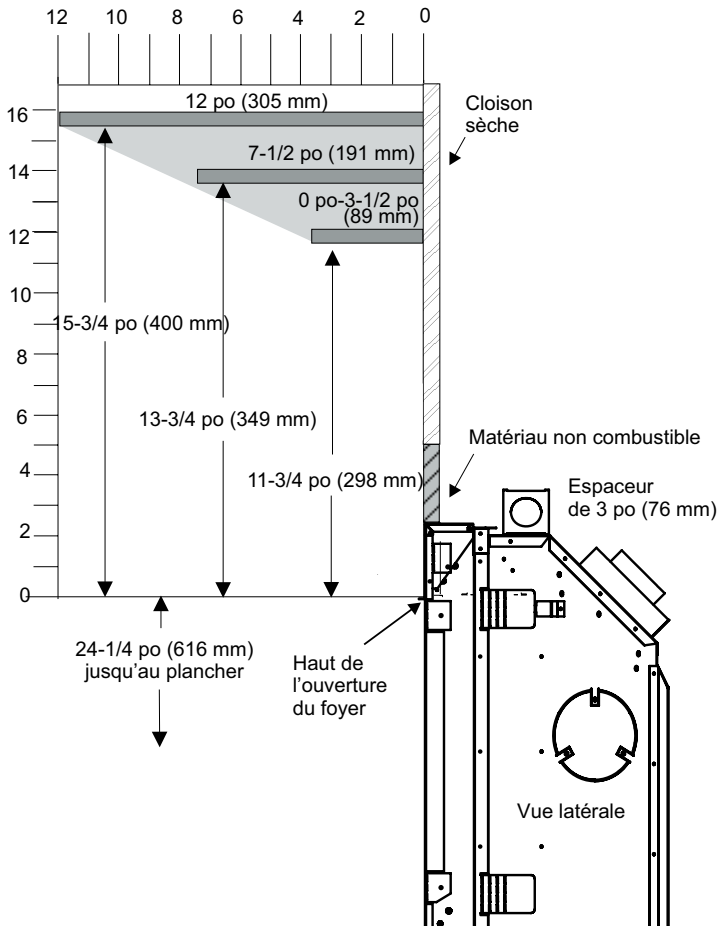
Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.

Le schéma ci-dessous est à l'échelle 1:6 (1 pouce = 6 pouces). Le manteau peut être installé n'importe où dans la zone mbragée ou au-dessus de cette zone en utilisant cette échelle.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.

Les dégagements par rapport aux pattes de manteau combustibles sont illustrés ci-dessous :

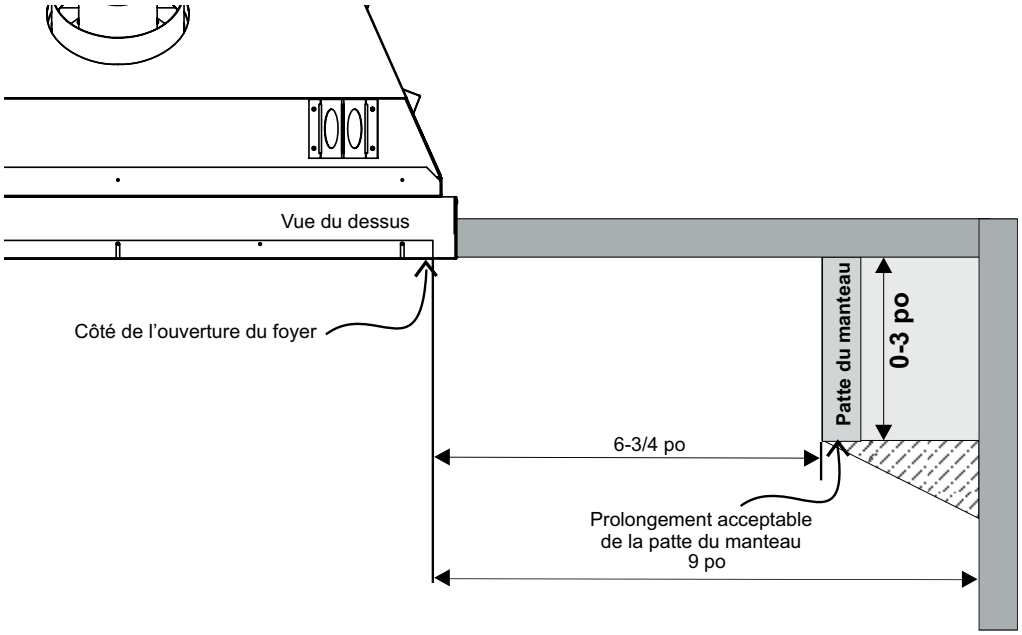
Dégagements du manteau



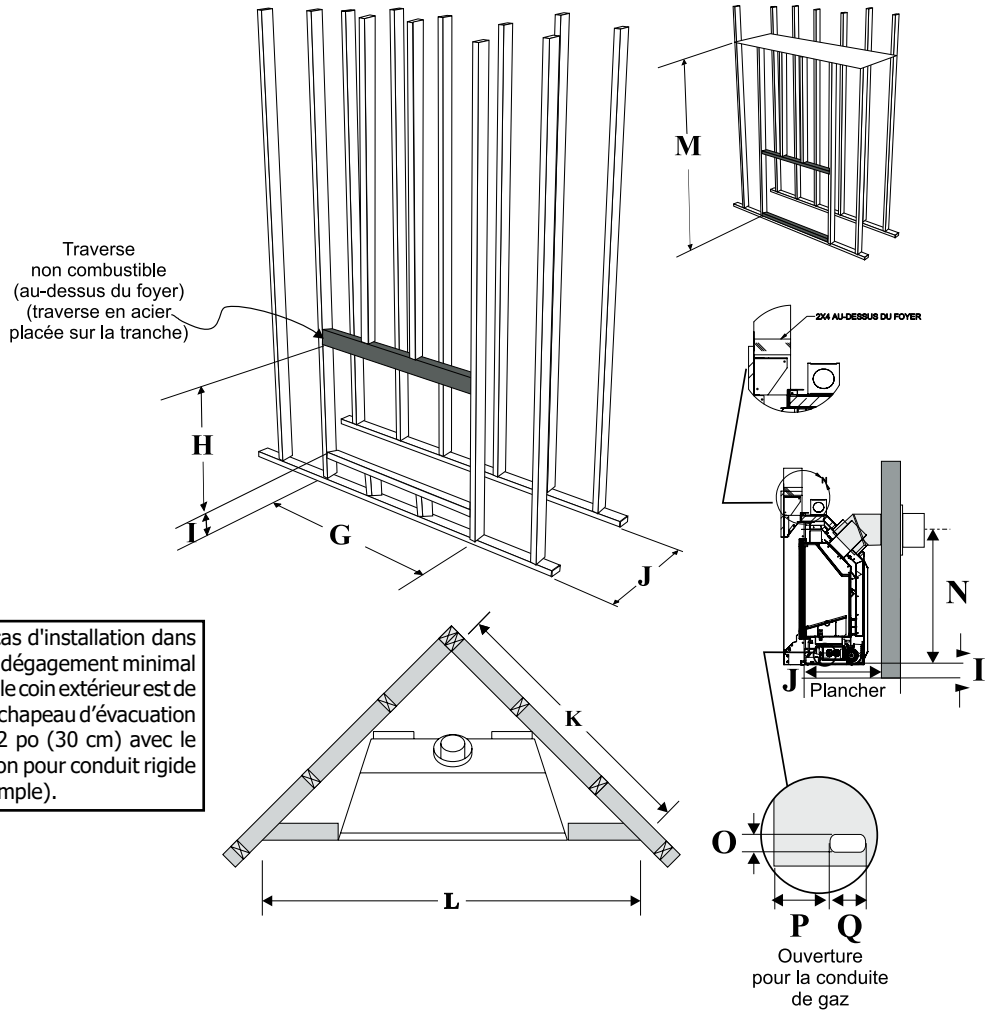
consignes d'installation

Dégagement aux pattes du manteau

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter entre le côté du foyer et les pattes du manteau :



Dimensions de la structure d'encadrement



REMARQUE : En cas d'installation dans un coin extérieur, le dégagement minimal entre l'évacuation et le coin extérieur est de 6 po (15 cm) avec le chapeau d'évacuation *AstroCap* ou de 12 po (30 cm) avec le chapeau d'évacuation pour conduit rigide (Dura-Vent par exemple).

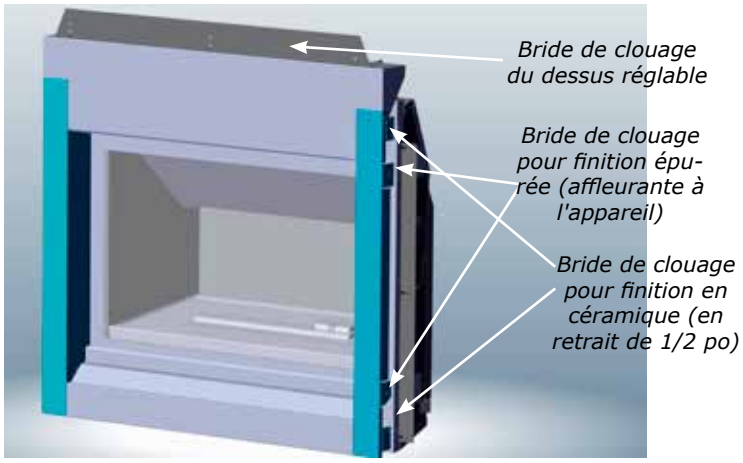
Dimensions de la structure d'encadrement	Description	P33CE		P33CE	
		avec panneau non combustible seulement (par ex. finition peinte)		avec céramique, pierre, brique, ardoise, contour Verona ou toute autre finition non combustible	
G	Largeur de la structure	35 po (889 mm)		35 po (889 mm)	
H	Hauteur de la structure*	31-3/4 po (806 mm)		31-3/4 po (806 mm)	
I	Pente de la structure depuis le sol	0 po (sans contour)		0 po 3-5/16 po min (avec contour Verona)	
J	Prof. de la structure Verticale Horizontale	*Pente verticale* de 23-1/4 po (578 mm) *Conduit rigide* de 20-1/4 po (502 mm) / *Gaine flexible* de 16-1/2 po (406 mm)		*Pente verticale* de 22-3/4 po (578 mm) *Conduit rigide* de 19-3/4 po (502 mm) / *Gaine flexible* de 16 po (406 mm)	
K	Longueur du mur d'angle	39-1/4 po (988 mm)		38-15/16 po (988 mm)	
L	Largeur du mur avec parement (installation en angle)	55-1/2 po (1410 mm)		54-1/2 po (1410 mm)	
M	Plafond de l'enchâssure*	*Conduit rigide* de 36 po (914 mm)	*Gaine flexible* de 32 po (812 mm)	*Conduit rigide* de 36 po (914mm)	*Gaine flexible* de 32 po (812 mm)
N	Hauteur de l'axe central de l'évacuation*	*Conduit rigide* de 30 po (762 mm)	*Gaine flexible* de 26 po (660 mm)	*Conduit rigide* de 30 po (762 mm)	*Gaine flexible* de 26 po (660 mm)
O	Hauteur du raccordement de gaz*	1-1/2 po (38 mm)		1-1/2 po (38 mm)	
P	Encastrement du raccordement de gaz*	7-3/16 po (183 mm)		7-3/16 po (183 mm)	
Q	Largeur du raccordement de gaz*	3 po (76 mm)		3 po (76 mm)	

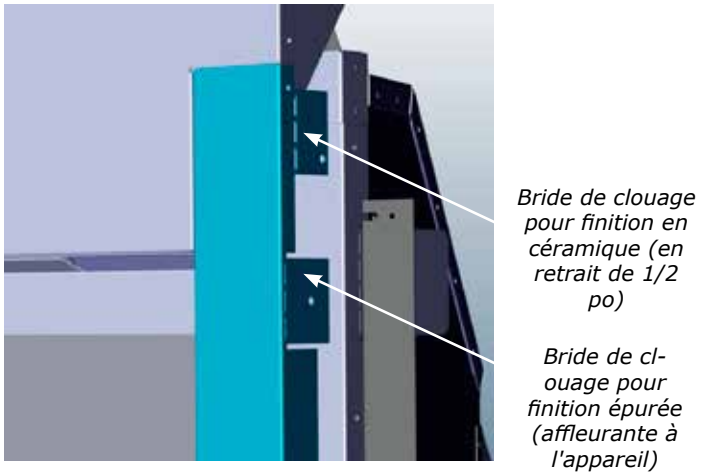
*** Mesures prises à partir de la base de l'appareil**

consignes d'installation

Structure d'encadrement et finition

1. L'appareil est muni de huit (8) brides de clouage latérales et d'une bride de clouage sur le dessus du foyer. Un jeu de quatre (4) brides sert à l'installation d'une finition épurée (panneau peint seulement) tandis que l'autre jeu sert à l'installation d'une finition non combustile (ex. céramique, béton, manteau, contour) avec un retrait de 1/2 po (13 mm). La bride de clouage du dessus est réglable à 1/2 po (13 mm).
2. Plier les quatre (4) brides de clouage requises à 90 degrés.
3. Fixer la bride de clouage du dessus à l'aide d'une (1) vis (située à l'arrière de la bride de clouage). Régler à la position requise, affleurante ou en retrait de 1/2 po puis serrer la vis.



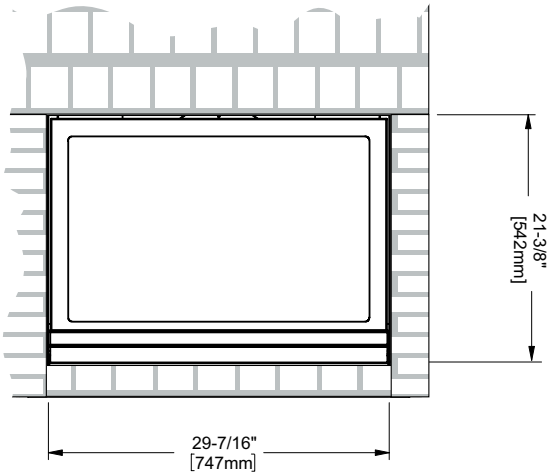


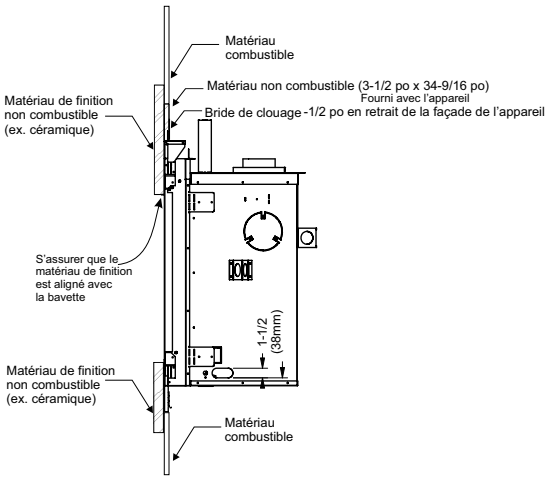
4. Construire l'enceinte de l'appareil à l'aide des matériaux d'encadrement.

   Remarque : Avant de construire la structure pour accueillir l'appareil, prévoir suffisamment d'espace pour l'installation des conduites de gaz.
5. Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison. Poser un pare-vapeur et une cloison sèche, conformément aux codes et règlements locaux **(ne pas isoler le foyer)**.

   MISE EN GARDE : Si l'appareil est installé sur un mur extérieur, isoler ce mur à l'intérieur et y poser un pare-vapeur afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et de rendement, notamment, mais sans s'y limiter, des problèmes de condensation excessive sur les portes vitrées, un débit de flammes irrégulier, l'émission de carbone, des flammes bleues, etc. Ces problèmes ne sont pas causés par un produit défectueux.
6. Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Il faut par contre respecter les dégagements prescrits entre l'évacuation et les matériaux combustibles : voir la section sur les dégagements. Les matériaux combustibles peuvent reposer sur les espaceurs latéraux et arrière et toucher le socle de l'appareil.
7. Finition avec carreaux (céramique) – Option 1 : Installer la cloison sèche, tel qu'illustré ci-dessous, de façon à créer la surface nécessaire à la pose du matériau de finition (carreaux, ardoise, etc.).
   S'assurer que la cloison sèche ne dépasse pas la surface de métal de l'appareil.
8. Finition avec carreaux (céramique) – Option 2 : Installer un matériau de finition non combustible (céramique, ardoise, brique, pierre, manteau, contour etc.) directement sur la surface de métal de l'appareil, dans la zone illustrée ci-dessous.

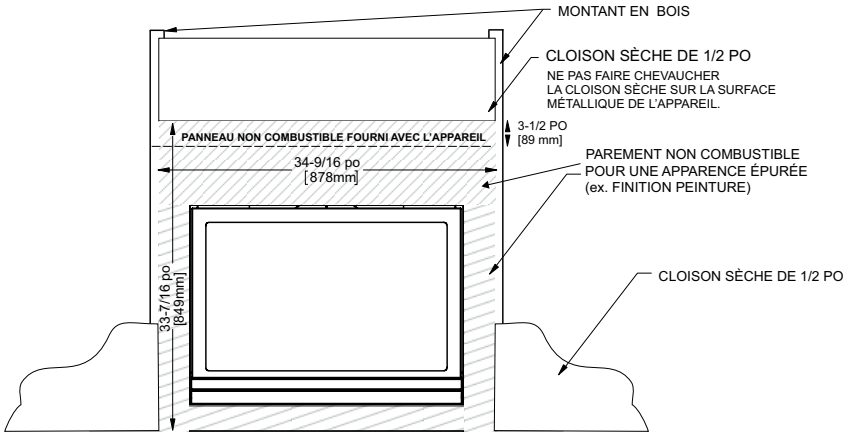
Finition du contour / manteau en céramique, pierres ou briques

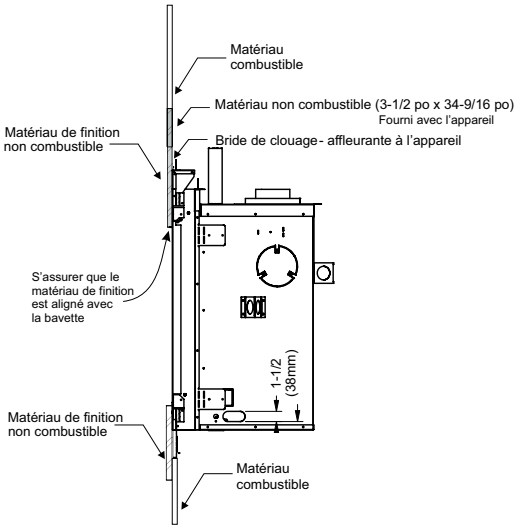




9. En cas d'installation d'un parement non combustible, celui-ci doit être installé par-dessus la surface métallique de la chambre de combustion de l'appareil, dans la zone indiquée ci-dessous.

Panneau non combustible seulement (finition peinte)



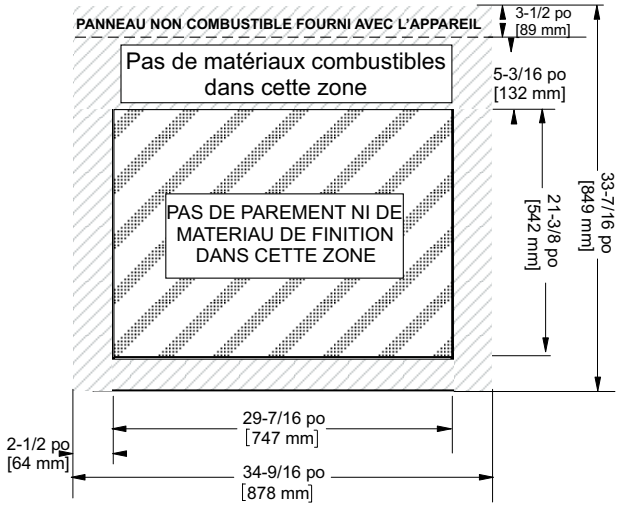


Matériaux de parement et de finition combustibles et non combustibles autour de l'appareil

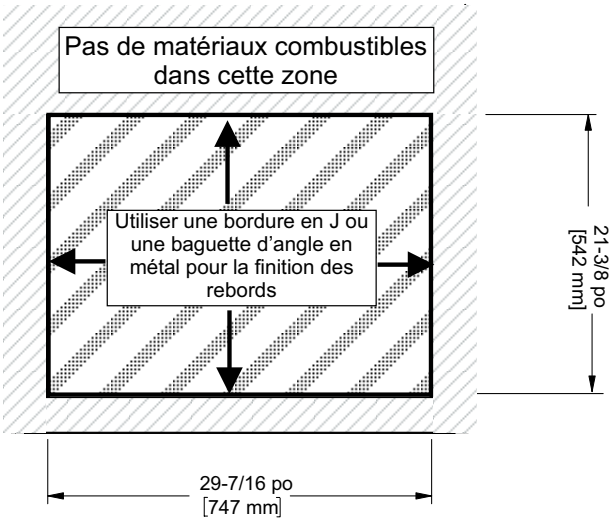
REMARQUE : Le matériau non combustible de 3-1/2 po x 34-9/16 po fourni avec cet appareil peut être remplacé afin de réaliser une finition épurée. Utiliser une large plaque d'un matériau non combustible (par ex. 4 po x 8 po x 1/2 po) pour éviter d'avoir des joints scellés au-dessus ou à proximité de l'appareil.

10. Les matériaux non combustibles (p. ex., céramique, ardoise, etc.) peuvent être posés jusqu'au bord de la porte vitrée de l'appareil, à la condition de respecter les dégagements requis pour permettre le retrait de la porte et l'accès au panneau inférieur.

REMARQUE : L'épaisseur des matériaux de finition non combustibles choisis n'a pas d'importance.



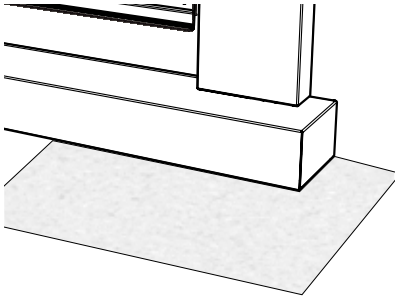
Dégagements minimaux pour les matériaux de finition



Matériaux de la bordure

REMARQUE IMPORTANTe concernant La FINITION :

Avant de placer l'appareil dans son emplacement final, il est important de connaître l'épaisseur/la hauteur totale du socle une fois finalisé (céramique, tapis, etc). Le contour Verona ou le manteau Modera doit être au même niveau ou plus haut que la hauteur du socle finalisé.



Remarque : Poser les matériaux de finition non combustibles de façon à ce qu'ils viennent bien s'appuyer sur tout le rebord entourant l'ouverture de la chambre de combustion.

Il se peut que les bords non finis des matériaux soient visibles.

Pour obtenir une finition soignée, les recouvrir d'une garniture en J ou d'une baguette d'angle en métal (vendues en quincaillerie).

IMPORTANT : Toujours choisir des matériaux NON COMBUSTIBLES.

consignes d'installation

Installation de l'interrupteur mural on/off et du récepteur de télécommande

Requis pour toutes les installations - y compris les télécommandes Proflame

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT L'INSTALLATION :

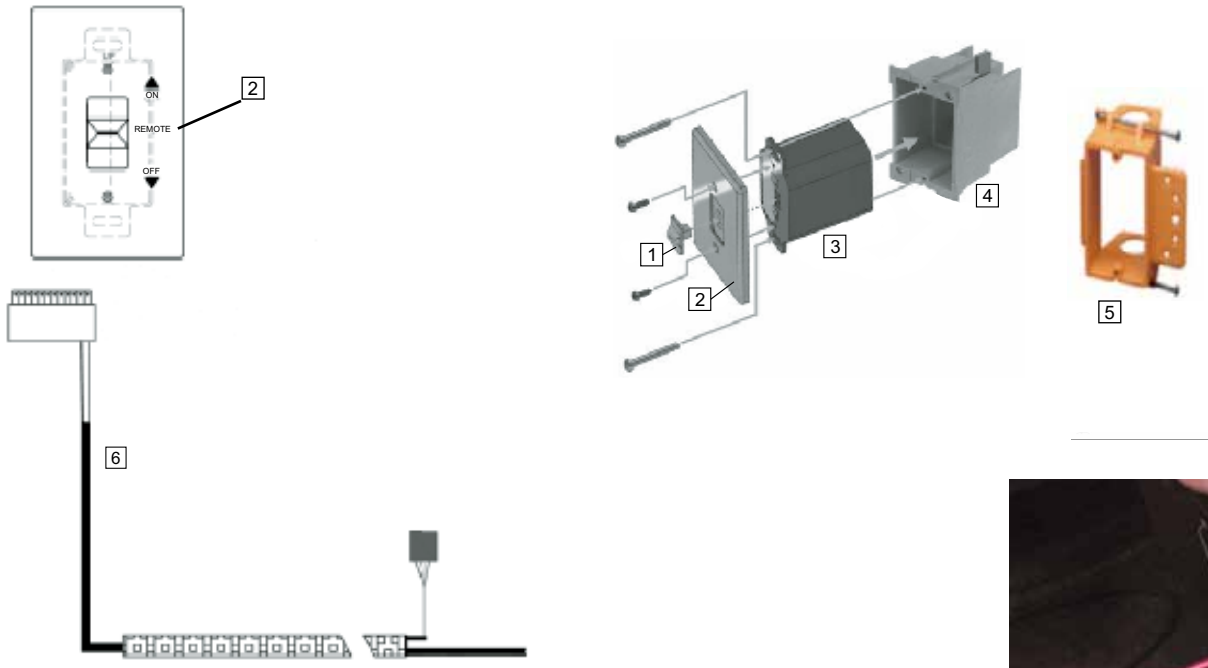
Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et installé uniquement au mur.

NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.
L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS

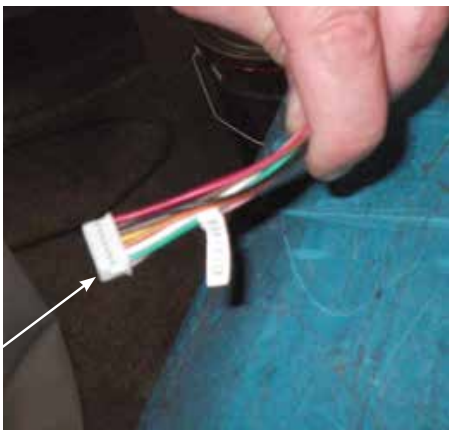
Installation du récepteur à distance

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 12 pieds (2,7 m) autour du foyer.
2. Insérer le faisceau de câbles de branchement à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur dans le boîtier de raccordement basse tension.
5. Insérer les 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité (requis seulement si aucun module de commande du ventilateur ni aucun adaptateur CA n'est installé).
6. Placer la glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du récepteur et assembler l'interrupteur dans la glissière.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.

Récepteur Proflame



N°	Pièce N°	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec pièce n° 910-576)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
3	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-338/P	Récepteur à distance
4	N/A	Boitier de raccordement
5	910-369	Boitier de raccordement basse tension
6	911-181	Faisceau de câbles récepteur à distance



Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches

Schéma 1

Mise en place du système d'évacuation

Le foyer P33CE-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

5 systèmes d'évacuation homologués peuvent être utilisés avec le modèle P33CE : le système flexible Direct Vent de Regency® pour les terminaisons horizontales seulement et Simpson Dura-Vent Pro, Silkirk Direct-Temp, Amerivent Direct Vent, Metal-Fab Sure Seal, Security Secure Vent et ICC Excel Direct pour les terminaisons horizontales et verticales (se reporter aux sections suivantes sur le système d'évacuation pour plus de détails).

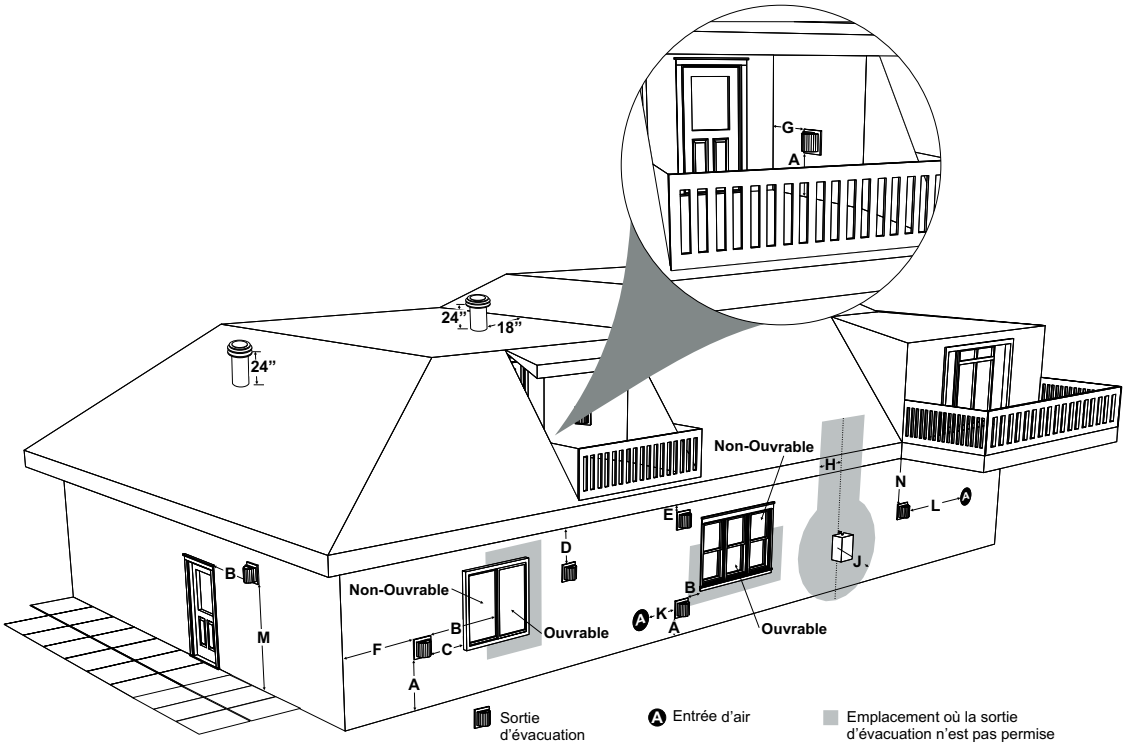
Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne doivent jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits (se reporter à la section «Système d'évacuation pour conduit rigide» pour plus de détails et connaître les exclusions).

REMARQUE : S'assurer de respecter les exigences en matière d'emplacement de la sortie d'évacuation extérieure avant de découper l'ouverture (respecter les dimensions).

consignes d'installation

Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieures



	Exigences minimales de dégagements	Canada[1]	USA[2]
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement à partir d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) depuis l'axe central de la terminaison (vérifier les codes et règlements locaux)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	15 po (38 cm)	15 po (38 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation ***AstroCap***.	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation ***AstroCap***	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm)[a]	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm)[b]
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m)[+]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm)[‡]	*

[1] Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur
[2] Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur
[+] Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.
‡ Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.
* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.
[a] 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.
[b] 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) à l'horizontale.

Système d'évacuation directe flexible direct vent de Regency®
Terminaisons horizontales seulement

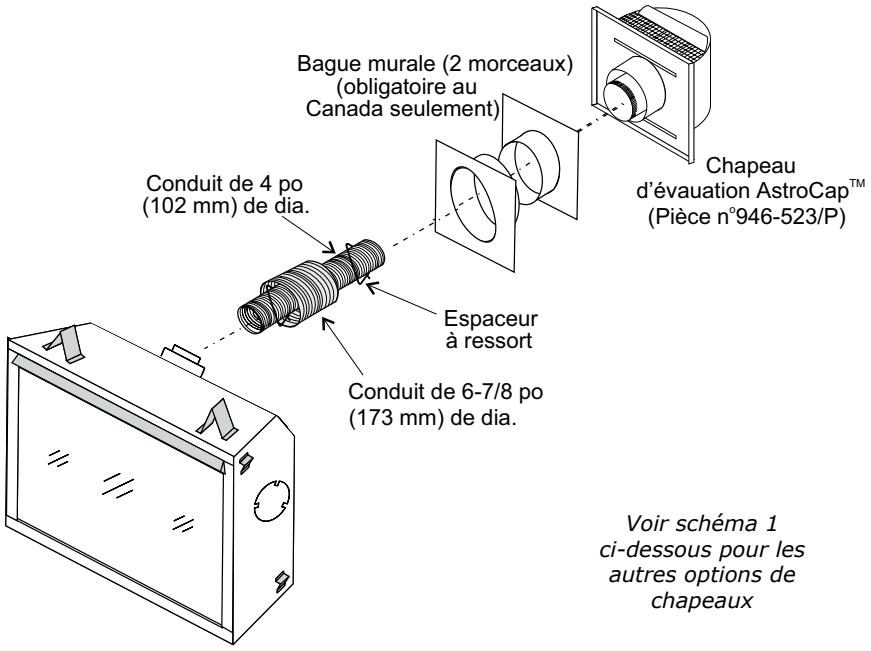
Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe P33CE, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacements des terminaisons d'évacuation extérieures».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® (pièce nº 946-513) comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du modèle P33CE utilisant une longueur maximale de 2 pieds. En cas d'installation du modèle P33CE avec une longueur d'évacuation **continue** de plus de 2 pi (0,6 m) jusqu'à un maximum de 10 pi (3,0 m), utiliser l'ensemble nº 946-515 (4 pi) ou 946-516 (10 pi) ou consulter la section «Systèmes d'évacuation pour conduit rigide» pour connaître d'autres options d'évacuation.

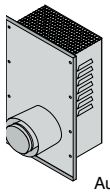
1) Gaine flexible de 6-7/8 po dia. (longueur de 2 pi)
2) Gaine flexible de 4 po dia. (longueur de 2 pi)
3) Espaceurs à ressort (3)
4) Bague (2)
5) Chapeau d'évacuation ***AstroCap*** (1)
6) Vis (12)
7) Tube de Mill Pac (1)
8) Vis chromées (8)
9) Vis autoperçantes nº8 x 1-1/2 po, acier inoxydable (4)

Remarques :

1. **Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.**
2. **Seuls les conduits flexibles achetés auprès de Regency® peuvent être utilisés pour les installations flexibles.**



Voir schéma 1 ci-dessous pour les autres options de chapeaux



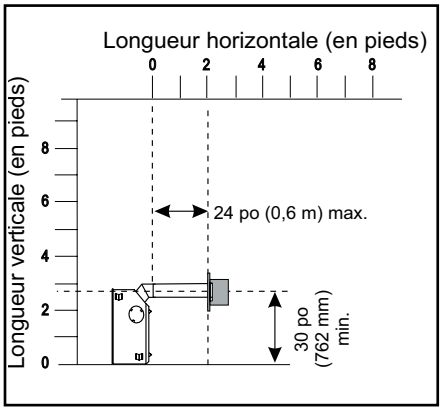
Autre type de chapeau d'évacuation horizontale

Autre type de terminaison d'évacuation horizontale en pente montante
Pièce nº 640-530/P

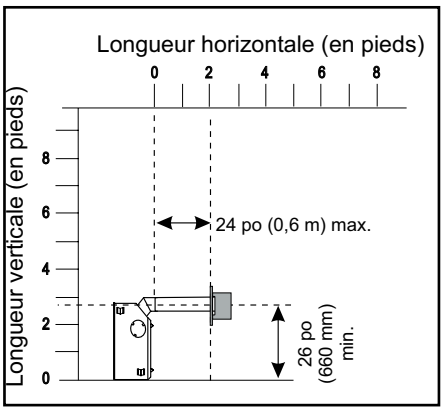
Schéma 1

Au besoin, selon l'emplacement du chapeau d'évacuation à l'extérieur, remplacer le chapeau AstroCap par un chapeau d'évacuation à pente montante FPI ou un chapeau d'évacuation en tuba Dura-Vent.

Axe central minimal du conduit rigide



Axe central minimal de l'ensemble flexible

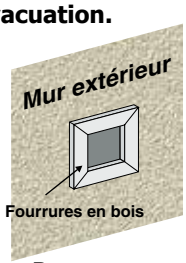


consignes d'installation

Procédures d'installation du système (flexible) à évacuation directe Direct Vent de Regency®

1) Placer l'appareil dans la structure d'encadrement. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil) et installer le branchement électrique sur la gauche (le boîtier de jonction se trouve sur la gauche). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée de 10 po (254 mm) dans le mur (dimension intérieure).

REMARQUE : Pour des raisons esthétiques, nous recommandons de construire une structure carrée pour l'ouverture extérieure sur laquelle installer le chapeau d'évacuation.



Remarque : Respecter un dégagement horizontal supérieur de 2-1/2 po (64 mm) et un dégagement horizontal de 1-1/2 po (38 mm) sur les côtés et dans le bas autour de la gaine. Néanmoins, un dégagement de 1 po (25 mm) seulement est requis pour l'extrémité de l'évacuation. Il est recommandé de cons-truire un cadre de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.

Remarque : Lors de l'installation d'un appareil quand l'extérieur de la maison sera ou est recouvert d'un revêtement en vinyle, il faut utiliser une entretoise pour revêtement en vinyle ou des fourrures pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement. S'il n'y a pas de revêtement, installer l'entretoise de revêtement en vinyle ou les fourrures à l'extérieur de la maison, à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé. Installer le chapeau sur l'entretoise pour revêtement en vinyle ou les fourrures. Le profilé en J peut ensuite être installé autour de l'entretoise pour revêtement en vinyle, puis le revêtement peut être installé. Si le revêtement en vinyle est déjà installé, aligner l'entretoise ou les fourrures sur le revêtement en vinyle à l'endroit où le chapeau d'évacuation doit être installé, localiser l'entretoise ou les fourrures, puis découper et retirer le vinyle. Installer l'entretoise à l'extérieur de la maison. Installer le chapeau d'évacuation sur l'entretoise ou les fourrures du revêtement en vinyle.

2) Mettre le foyer au niveau et le fixer à la structure en y clouant ou en y vissant les brides de clouage.

3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de la sortie d'évacuation de 4 po (102 mm) puis faire chevaucher la gaine flexible de 4 po (102 mm) par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur la gaine flexible de 6-7/8 po (175 mm) et l'enfiler sur la buse externe de la sortie d'évacuation de 6-7/8 po (175 mm) sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

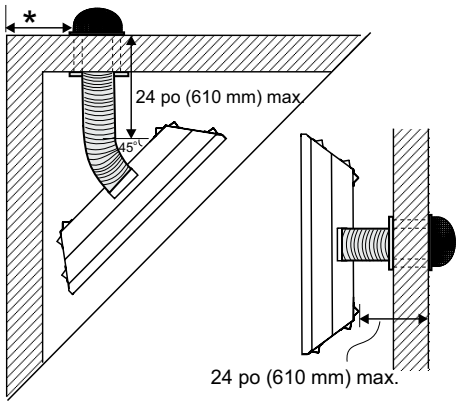
4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que celles-ci sont placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. ***Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).***

***** En cas d'installation dans un coin extérieur, le dégagement minimal entre l'évacuation et le coin extérieur est de 6 po (15 cm) avec un chapeau d'évacuation ***AstroCap*** ou 12 po (30 cm) avec un chapeau d'évacuation Dura-Vent. Voir la distance "F" dans la section « Emplacements de terminaisons extérieures d'évacuation ».

5) Glisser la gaine et le dispositif de terminaison une fois assemblés dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation est tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.

6) Tirer sur la gaine centrale de 4 po (102 mm) et la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer.

7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.

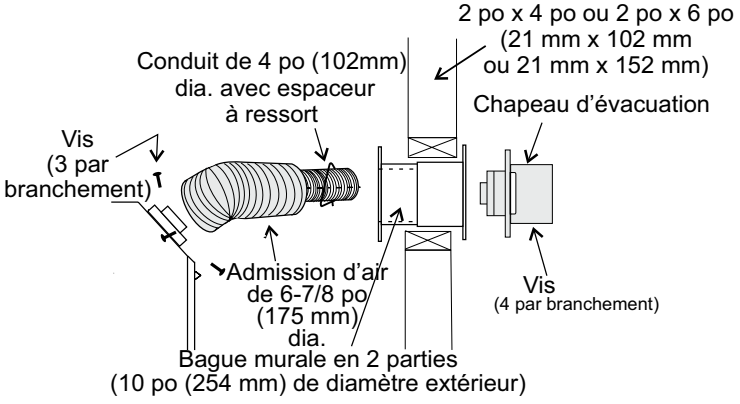


Dégagements minimum et maximum de l'évacuation

8) Effectuer la même opération avec la gaine de 6-7/8 po (175 mm).

9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infiltre.

IMPORTANT: Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.



Systèmes d'évacuation pour conduit rigide

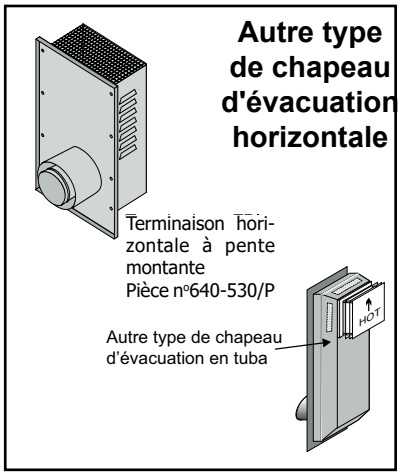
Terminaisons horizontales ou verticales

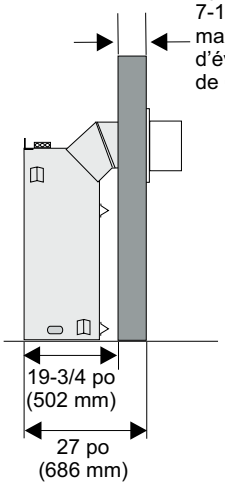
Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

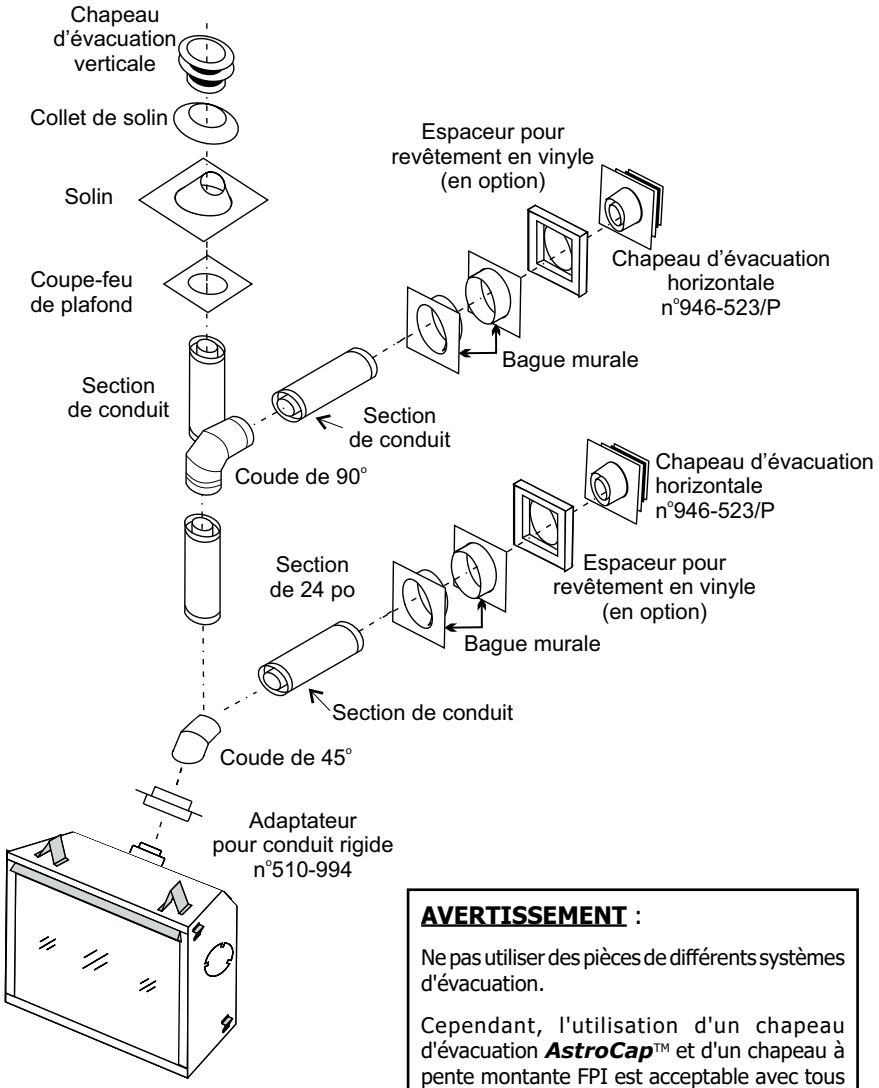
1 Chapeau d'évacuation horizontale ***AstroCap***
1 Coude de 45°
1 Adaptateur pour conduit rigide
1 Bague murale
1 Section du conduit pour s'adapter à l'épaisseur du mur (voir tableau)

Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.







Installation sur un mur plat	
Épaisseur maximale du mur (en po)	**Longueur du conduit requis (en po)**
7 - 1/4 po	6 po
10 - 1/4 po	9 po
13 - 1/4 po	12 po
12-1/4 po - 15-7/8 po	Conduit de 11 po - 14-5/8 po réglable
18-1/4 po - 25-1/4 po	Conduit de 11 po - 14-5/8 po réglable

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation ***AstroCap***™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable avec tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct Vent, Selkirk Direct Temp™, Amerivent Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation FPI ***AstroCap***™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent Pro, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

consignes d'installation

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po - Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Remarque : l'évacuation Olympia Ventis DV n'est approuvée que pour certains modèles. Voir la liste des modèles homologués dans le tableau de références croisées.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-06	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-06B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po- Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-09	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-09B	N/A	N/A	N/A	N/A	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 45º - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45º - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45º - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45º - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90º - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90º - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90º - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90º - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90º - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TPS	4DFPB	4DCP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

* Non disponible auprès de Regency

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	DDIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	46DVA-KHA	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	4DT-VC	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-AHC	4DHC	4DHT	SV4CHC	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV	N/A	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS-1	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	4DT-ST14	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	*46DVA-SNK36	4DT-ST36	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-FS*	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

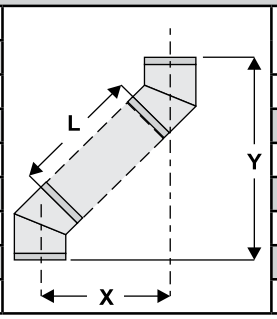
* Non disponible auprès de Regency

946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.

Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po	
	Longueur (X)	Pente (Y)
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)



Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous

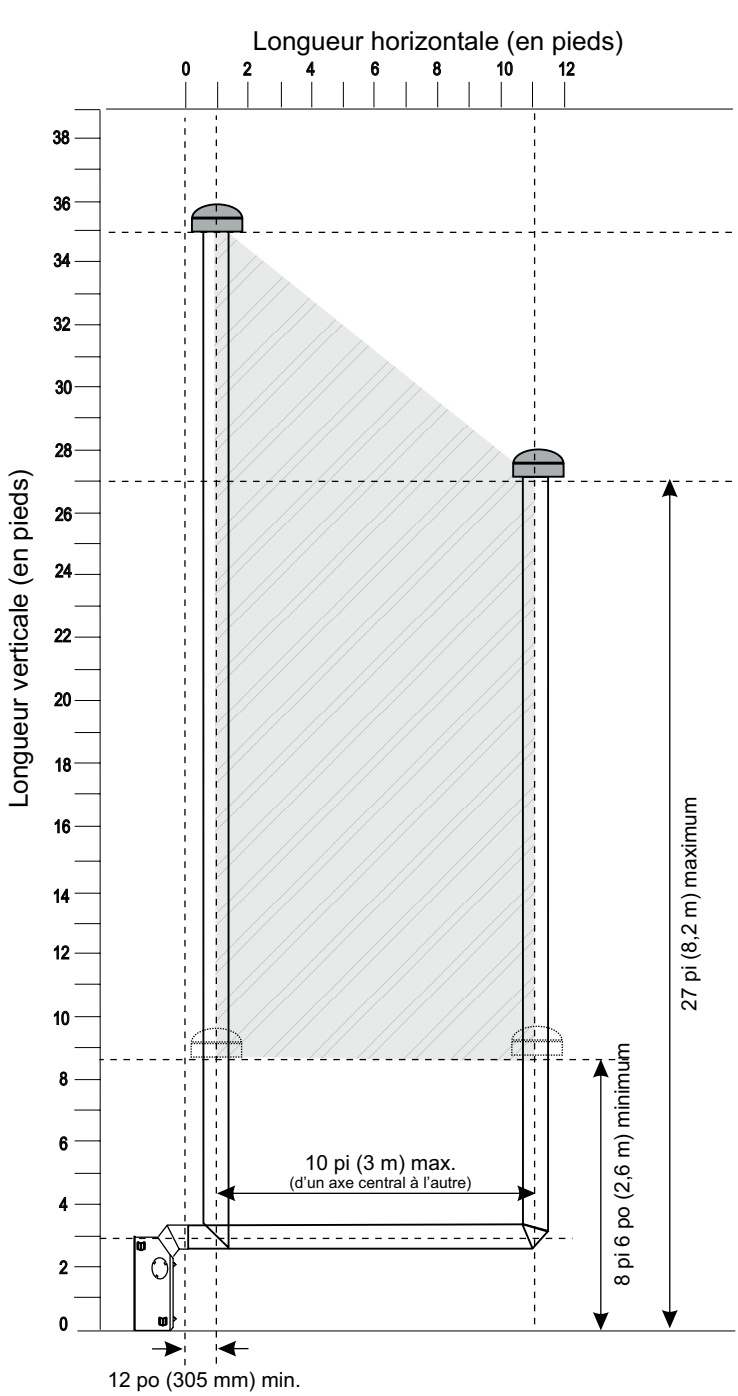
- Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com
- Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com
- American Metal Products : www.americanmetalproducts.com
- Metal-Fab Sure Seal : www.mtlfab.com
- Security Secure Vent : www.securitychimneys.com
- Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
- Olympia Ventis DV: www.olympiachimney.com

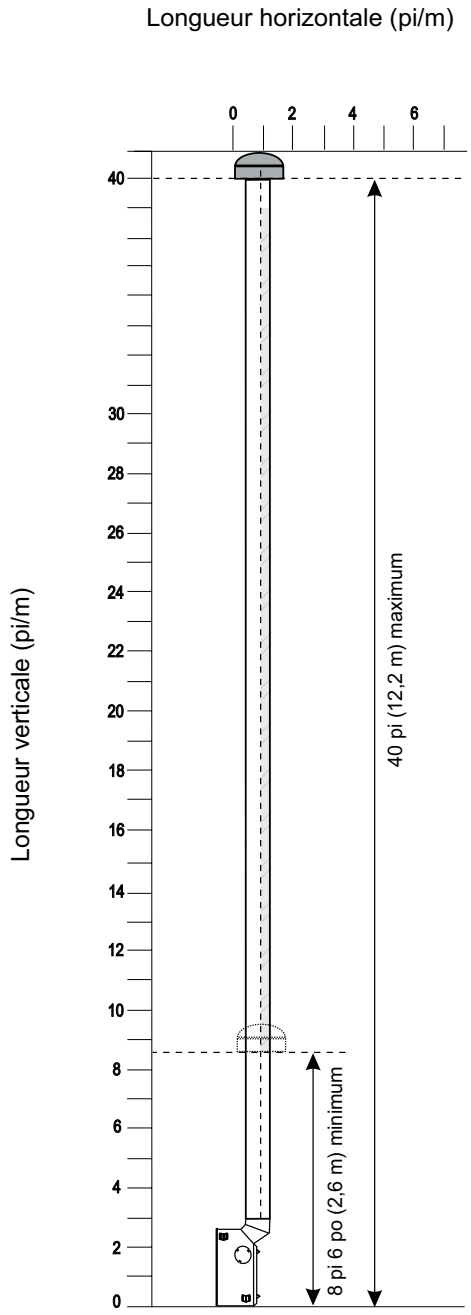
Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

consignes d'installation

Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide
Terminaisons verticales (Propane & Gaz Naturel)

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale utilisant un coude de 90°, pour une installation au propane ou au gaz naturel.





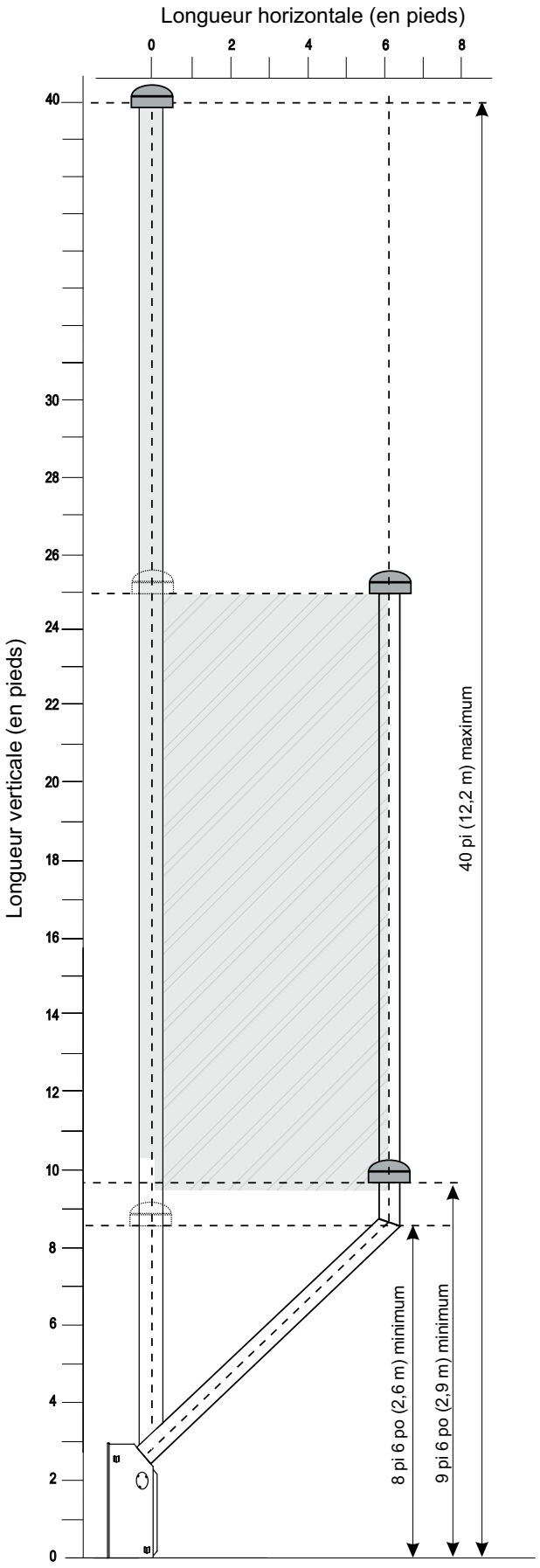
- **Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**
- **En cas d'utilisation d'une façade contemporaine, l'appareil doit être surélevé de 1 po.**

REMARQUE : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans le cadre d'un système d'évacuation pour conduit rigide.

Le foyer P33CE-11 est homologué pour être équipé d'une terminaison verticale droite de 40 pi (12,19 m) maximum, avec les sytèmes d'évacuation pour **conduit rigide** pour les modèles au propane et au gaz naturel.

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale pour une installation au propane ou au gaz naturel. Maximum de deux coudes de 45º permis.

- **Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**
- **En cas d'utilisation d'une façade contemporaine, l'appareil doit être surélevé de 1 po**.



consignes d'installation

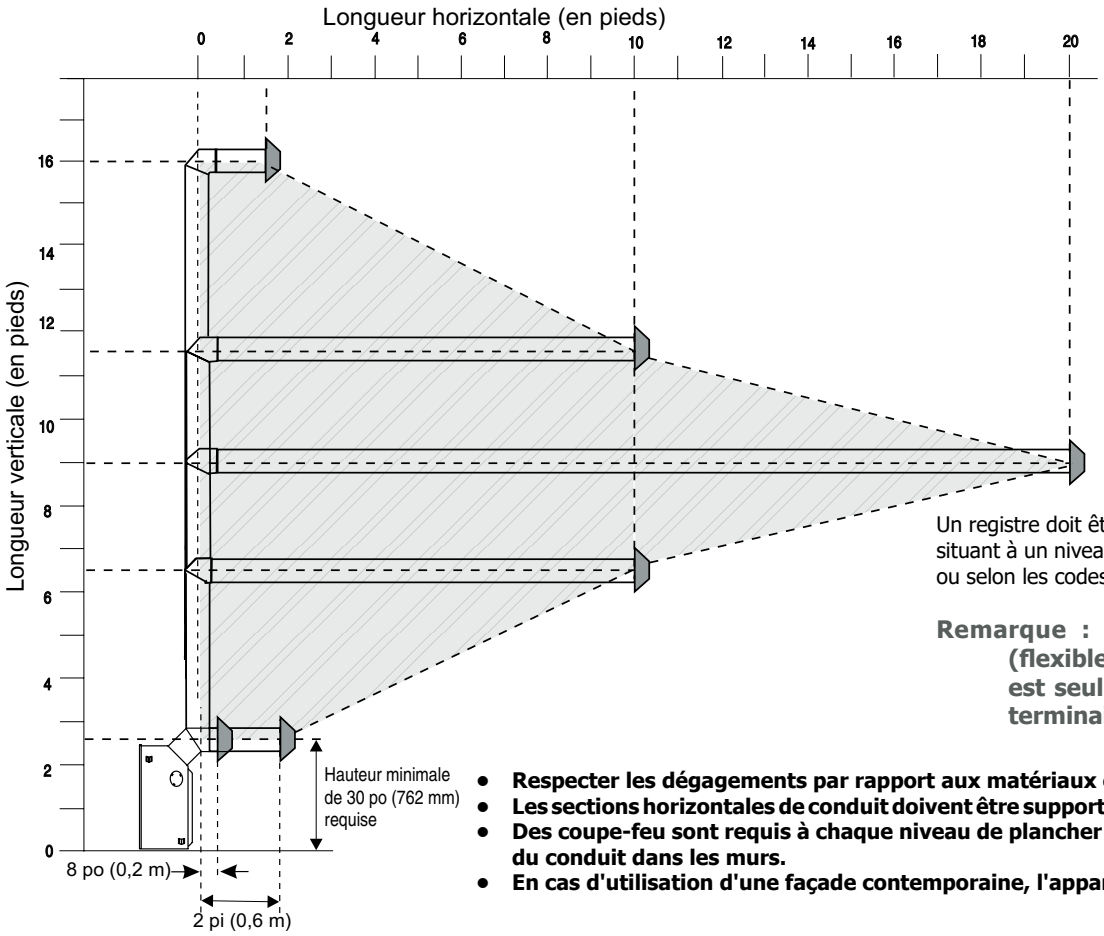
Configuration du système d'évacuation pour conduit rigide

Terminaisons horizontales

SYSTÈME D'ÉVACUATION (FLEXIBLE) DIRECT DE VENT DE REGENCY® (Propane & Gaz Naturel)

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 45º et un coude de 90º (deux coudes de 45º equivalent à un coude de 90º).

REMARQUE : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans le cadre d'un système d'évacuation pour conduit rigide. (Consulter la section « Système d'évacuation pour conduit rigide »)

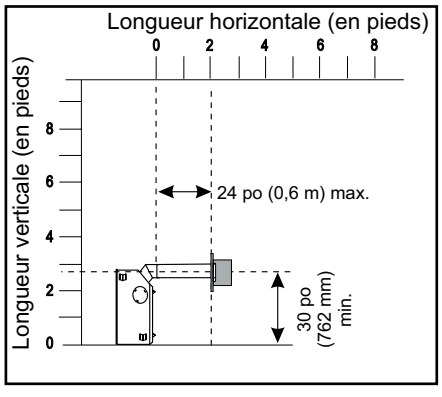


Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

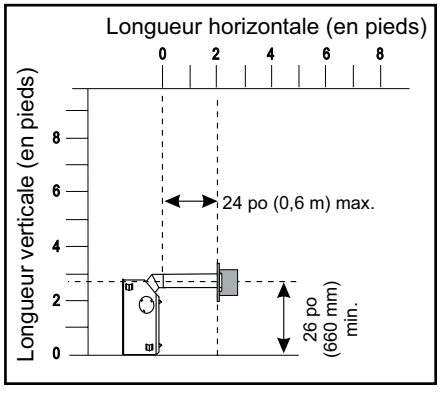
Remarque : Le système d'évacuation (flexible) Direct Vent de Regency® est seulement homologué pour les terminaisons horizontales.

- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles**
- **Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **En cas d'utilisation d'une façade contemporaine, l'appareil doit être surélevé de 1 po**.

Axe central minimal Simpson Dura-Vent

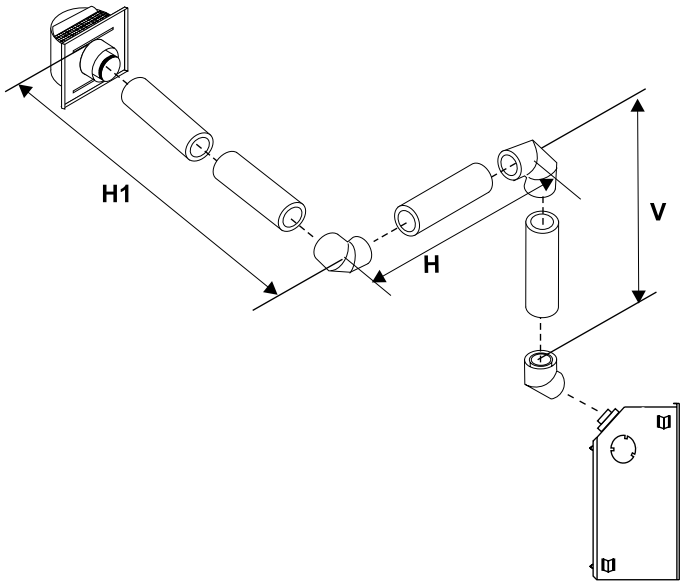


Axe central minimal de l'ensemble flexible



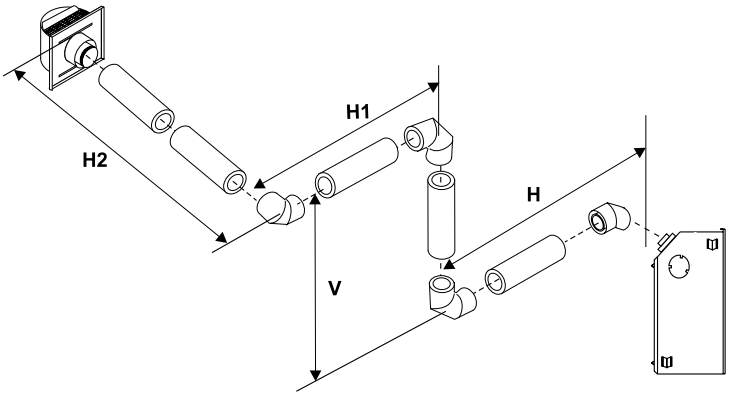
Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	**V**	**H + H1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi min.	4 pi max.	
C)	3 pi min.	5 pi max.	
D)	4 pi min.	6 pi max.	
E)	5 pi min.	7 pi max.	
F)	6 pi min.	8 pi max.	



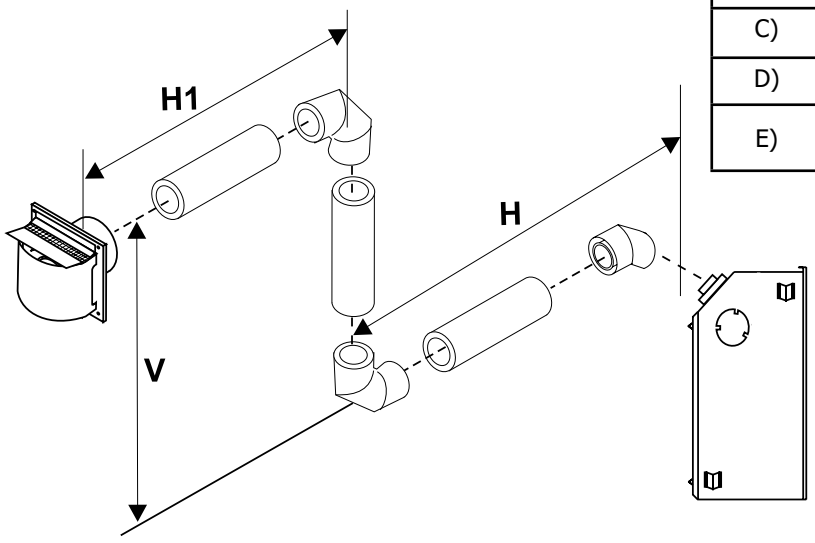
Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**H**	**V**	**H + H1 + H2**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi max.	3 pi min.	5 pi max.	
C)	3 pi max.	5 pi min.	6 pi max.	
D)	4 pi max.	7 pi min.	7 pi max.	
E)	5 pi max.	9 pi min.	8 pi max.	
F)	6 pi max.	11 pi min.	9 pi max.	



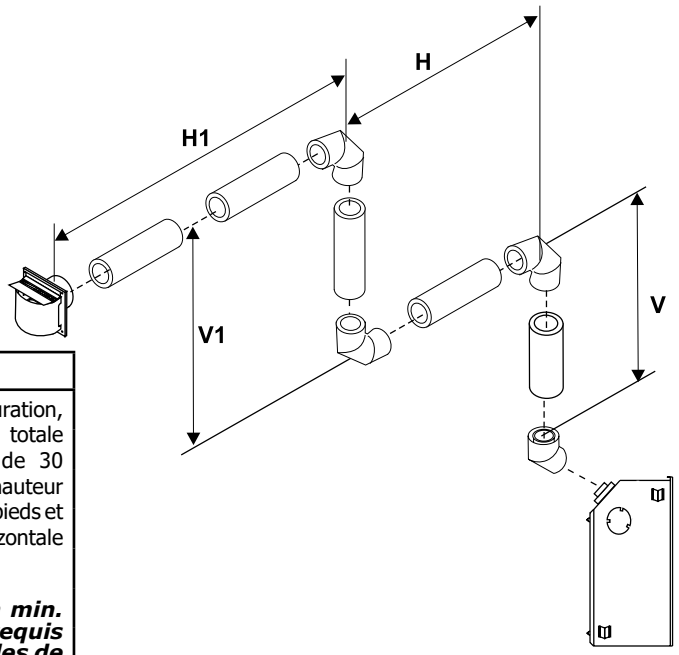
Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**H**	**V**	**H + H1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 8 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi max.	2 pi min.	5 pi max.	
C)	3 pi max.	4 pi min.	6 pi max.	
D)	4 pi max.	6 pi min.	7 pi max.	
E)	5 pi max.	8 pi min.	8 pi max.	



consignes d'installation

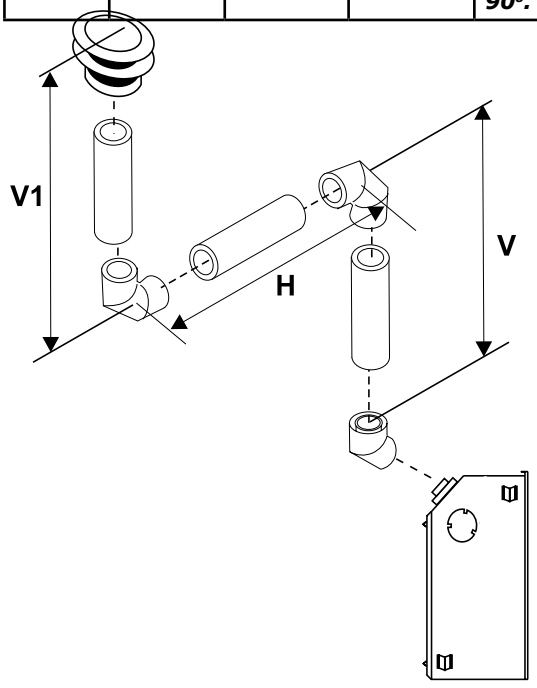
Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	**V**	**H**	**V + V1**	**H + H1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 12 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	2 pi min.	1 pi max.	3 pi min.	4 pi max.	
B)	3 pi min.	2 pi max.	4 pi min.	5 pi max.	
C)	4 pi min.	3 pi max.	6 pi min.	6 pi max.	
D)	5 pi min.	4 pi max.	8 pi min.	7 pi max.	
E)	6 pi min.	5 pi max.	10 pi min.	8 pi max.	
F)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.	

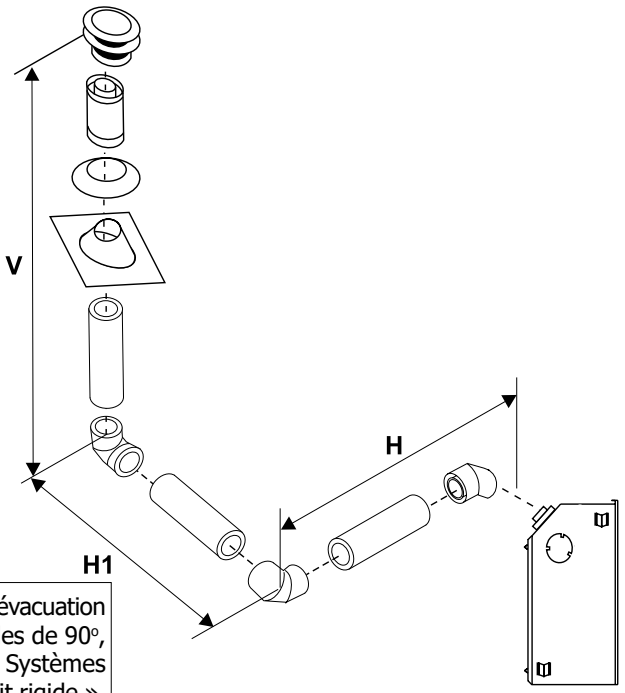
Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**V**	**H**	**V + V1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	1 pi min.	4 pi max.	2 pi min.	
B)	2 pi min.	5 pi max.	3 pi min.	
C)	3 pi min.	6 pi max.	4 pi min.	
D)	4 pi min.	7 pi max.	5 pi min.	
E)	5 pi min.	8 pi max.	6 pi min.	



Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

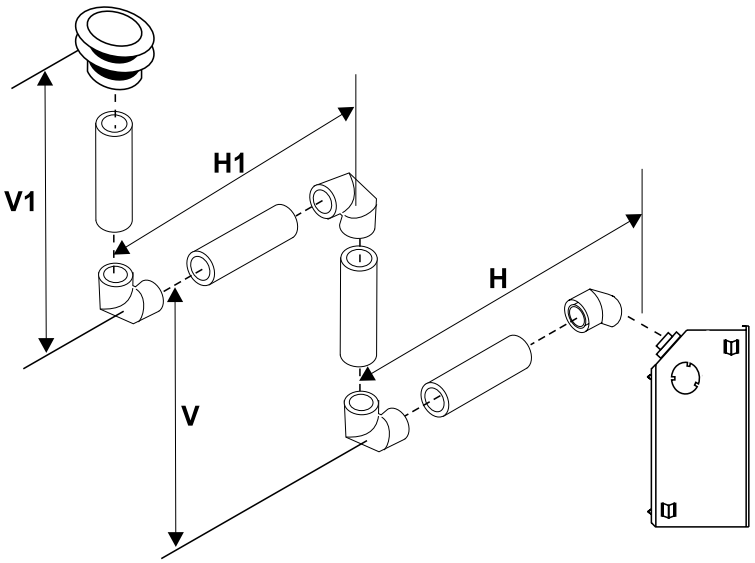
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	**H + H1**	**V**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 6 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	2 pi max.	2 pi min.	
B)	3 pi max.	3 pi min.	
C)	4 pi max.	4 pi min.	
D)	5 pi max.	5 pi min.	
E)	6 pi max.	6 pi min.	



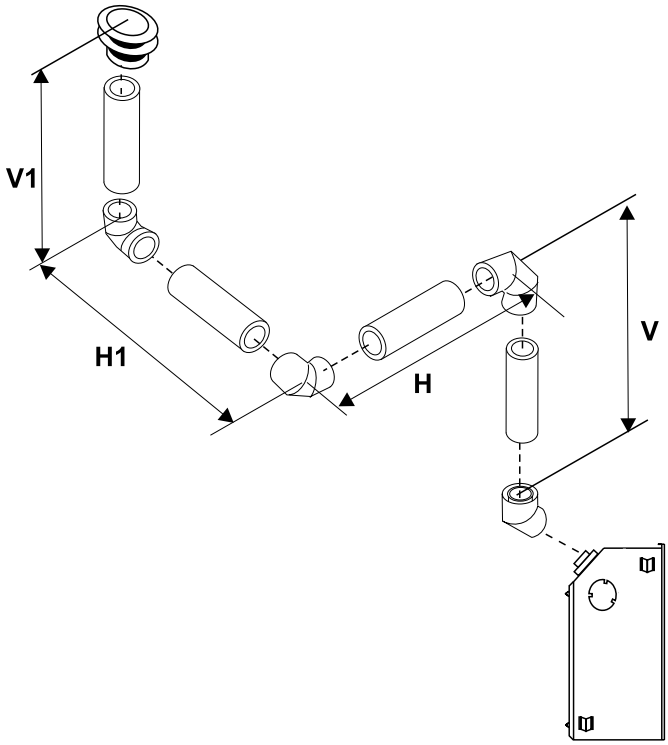
Pour ajouter un système d'évacuation verticale avec deux coudes de 90°, se reporter à la section « Systèmes d'évacuation pour conduit rigide ».

Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°					
Option	**H**	**V**	**H + H1**	**V + V1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 7 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	3 pi min.	
B)	2 pi max.	2 pi min.	4 pi max.	5 pi min.	
C)	3 pi max.	3 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	4 pi max.	4 pi min.	6 pi max.	9 pi min.	
E)	5 pi max.	5 pi min.	7 pi max.	11 pi min.	



Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°



Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	**V**	**H + H1**	**V + V1**	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 10 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. ***À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.***
A)	2 pi min.	3 pi max.	4 pi min.	
B)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
C)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
E)	6 pi min.	7 pi max.	9 pi min.	
F)	7 pi min.	8 pi max.	10 pi min.	

consignes d'installation

Terminaison verticale avec système de gaines flexibles colinéaires dans une cheminée de maçonnerie

CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.

Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires de 3 po (76 mm) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre. Consulter la section «Configuration du système d'évacuation – Terminaisons verticales» pour connaître les distances minimales et maximales à respecter.

Pièces requises :

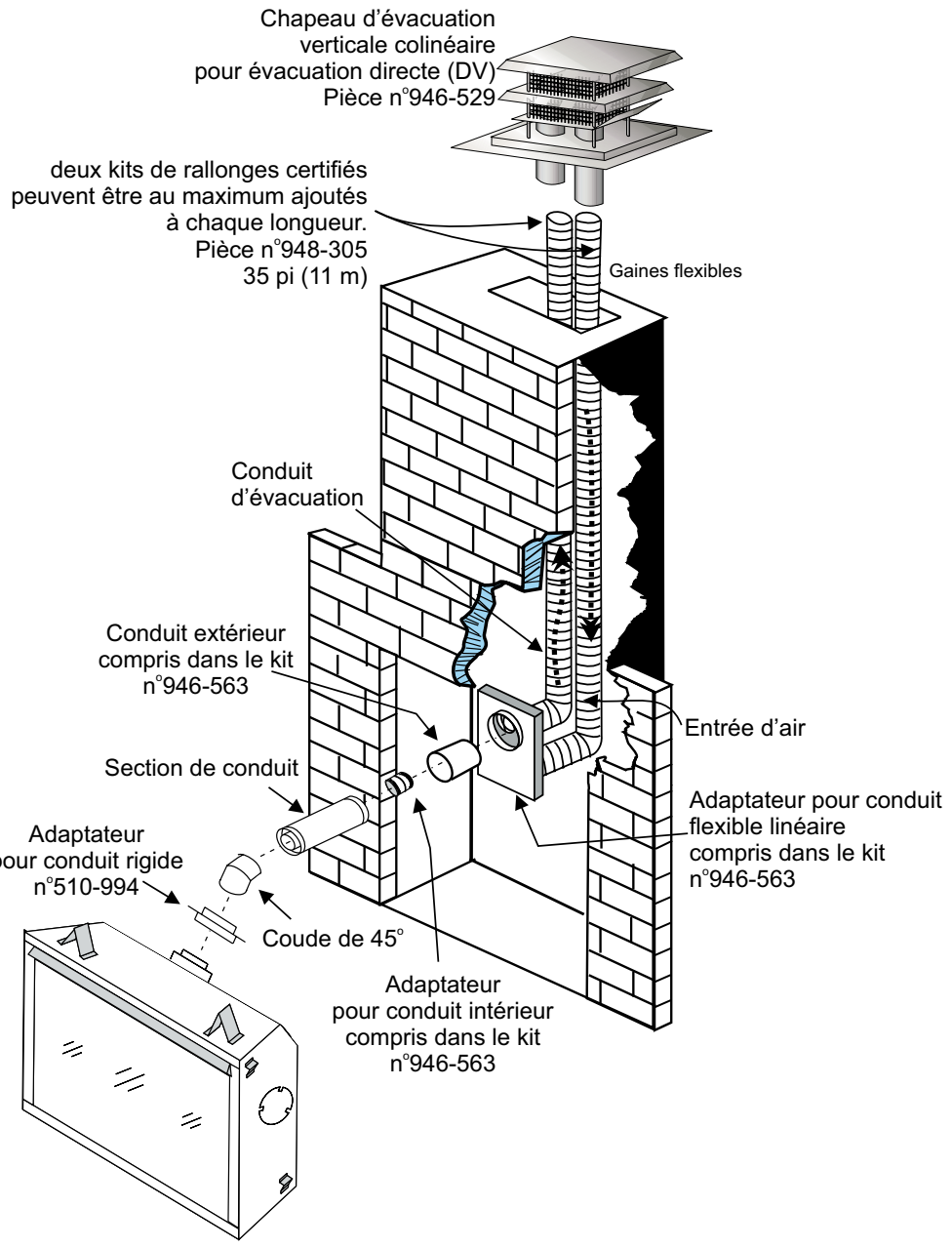
Pièce n°	Description
946-529	Chapeau d'évacuation verticale colinéaire à évacuation directe DV
948-305	Gaine flexible de 3 po x 35 pi
946-563	Trousse d'adaptateur de système coaxial à système parallèle contenant : Adaptateur pour conduit flexible parallèle Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur
510-994	Adaptateur pour conduit rigide
46DVA-E45	Coude de 45°

Autres chapeaux d'évacuation approuvés

46DVA-VC	Chapeau d'évacuation verti cale
46DVA-VCH	Chapeau d'évacuation pour grand vent
46DVA-GK	Adaptateur parallèle de 3 po avec solin

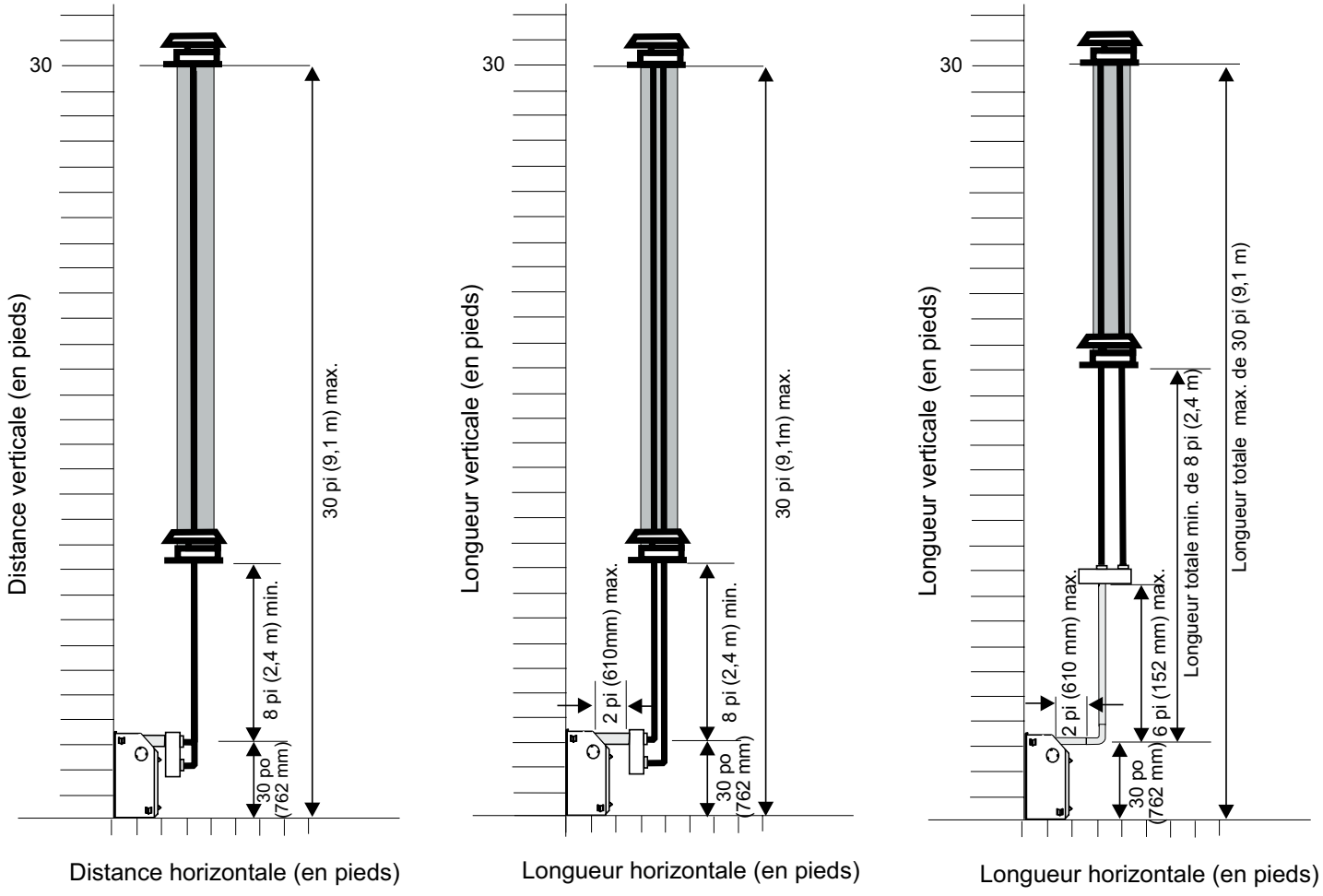
Les conduits flexibles, parce qu'is épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les **garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'évacuation.



Configurations du système d'évacuation - Terminaisons verticales

avec système flexible parallèle pour logements résidentiels et maisons préfabriquées dans des cheminées en maçonnerie



En cas d'utilisation d'une façade contemporaine, l'appareil doit être surélevé de 1 po.

Les terminaisons verticales peuvent être installées dans la zone ombragée indiquée sur les schémas ci-dessus.

consignes d'installation

Installation de l'appareil avec terminaison horizontale

I

Installer le système d'évacuation conformément aux directives fournies par le fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

1) Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).

2) Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis. Dans le cas des systèmes de conduits à évacuation directe de Simpson Dura-Vent, utiliser un adaptateur "twist-lock".

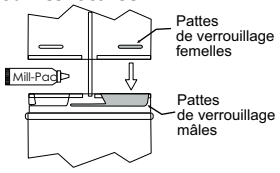
3) Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée). Mettre le foyer à niveau et le fixer à la structure d'encadrement à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.

4) Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Remarque :

a) Dispositif à verrouillage rotatif : Les parties femelles des conduits et des raccords sont munies de quatre entailles dans lesquelles viennent se glisser les parties mâles des conduits et des raccords. Pour assembler deux conduits au moyen de ce dispositif, les orienter de façon à ce que les quatre entailles se retrouvent face aux quatre crans (schéma 1) et les insérer l'un dans l'autre. Effectuer ensuite une rotation d'environ un quart de tour vers la droite jusqu'à ce que les deux conduits soient bien verrouillés. Les entailles ne sont pas visibles de l'extérieur des raccords ou des conduits. Regarder à l'intérieur pour les localiser.

Schéma 1



<u>REMARQUE</u> : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage ou de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

b) Les sections horizontales de conduits doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.

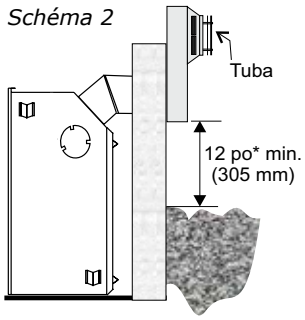
5) Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 10 po de large. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

Remarque :

a) La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 po à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

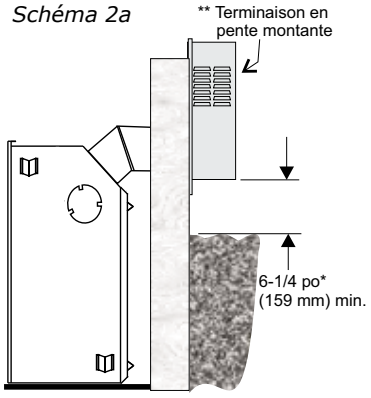
b) L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ni obstrué. Consulter la section sur les emplacements des sorties d'évacuation pour plus de détails.

Schéma 2



*Tel que spécifié au CGA B149 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

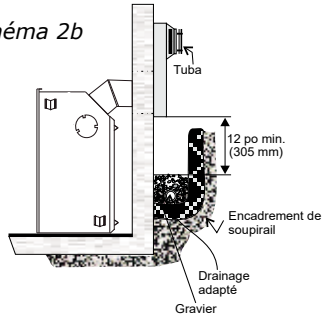
Schéma 2a



** Remarque: La terminaison à pente montante est uniquement destiné à être utilisé pour les terminaisons au niveau du sol.

c) Terminaisons en tuba :
Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po et 36 po sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante (schémas 2 & 2a). Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

Schéma 2b



Installation du tuba au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Se reporter aux consignes d'installation en tuba pour plus de détails. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou dans tout autre type d'isolation. Voir le schéma 2b.

6) La flèche située sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut. S'assurer que les dégagements de 1-1/2 po par rapport aux matériaux combustibles sont respectés (schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation. Utiliser les chapeaux d'évacuation horizontale ***AstroCap***^{MC} ou tout autre chapeau homologué.
Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

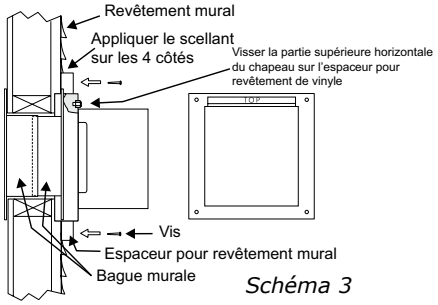


Schéma 3

REMARQUE : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

7) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale (pièce nº 620-926) sur le conduit d'évacuation.

8) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation à l'aide de 3 vis à tôle.

9) Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po et la fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 4).

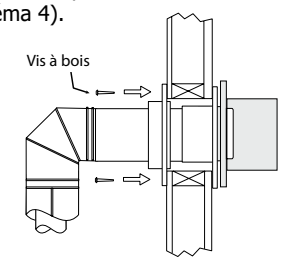


Schéma 4

Installation du foyer avec terminaison verticale

1) Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de toitures, de doublures, de greniers ou de toute autre surface combustible située à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la section sur le «Système d'évacuation» concernant la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations en matière du dévoiement horizontal maximal.

2) Placer l'appareil au gaz dans l'emplacement souhaité. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.

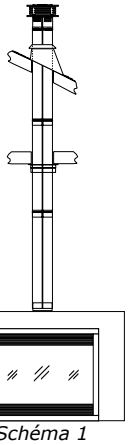


Schéma 1

3) Installer un espaceur coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré sur le schéma 2.

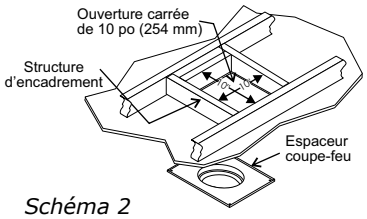
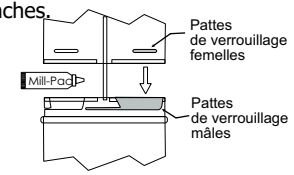


Schéma 2

4) Assembler les longueurs souhaitées de conduits et de coudes nécessaires. S'assurer que tous les conduits et raccordements de coudes sont complètement serrés ("tournés-verrouillés") et étanches.



REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

5) Découper un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales en matière de dégagement par rapport aux matériaux combustibles de 1-1/2 po. Faire glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) selon le schéma 3.

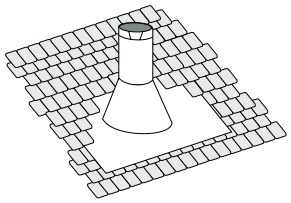


Schéma 3 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

6) Continuer l'assemblage du reste des sections de conduits.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter qu'il ne soit obstrué, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds pour éviter qu'une pression excessive ne s'exerce sur les coudes et n'entraîne une éventuelle séparation des sections. Des attaches murales sont prévues à cet effet.

Les conduits installés au-dessus de la ligne de toit devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'extrémité atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 4 ou exigée par les codes locaux. Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. La proximité de gros arbres ou d'autres toits ainsi que de grands vents peuvent entraîner des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la hauteur de l'évacuation.

7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.

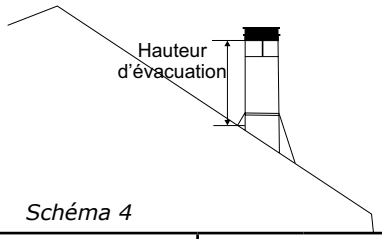


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Installation de la ligne de gaz

La conduite de gaz passe par le côté droit de l'appareil. La vanne du gaz est située à droite de l'appareil et l'admission du gaz est située à droite de la vanne.

Le branchement de la conduite de gaz peut se faire par un conduit rigide, en cuivre ou un connecteur flexible homologué (dans le cas d'un conduit rigide, s'assurer que la vanne peut être retirée pour assurer son entretien). Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

Important : Toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur. Ne pas tester avec une flamme nue.

étiquette de sécurité

Terminaison verticale - Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po
Kit d'évacuation flexible verticale (pièce nº 946-755)

1. Respecter un dégagement de 1-½ po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal.
   S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus,côtés,dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

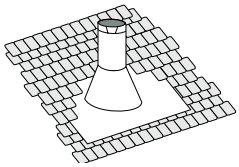
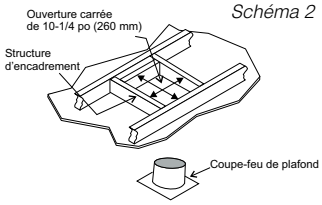


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

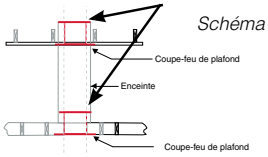
Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

Schéma 2



Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

Schéma 2a



6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.
12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

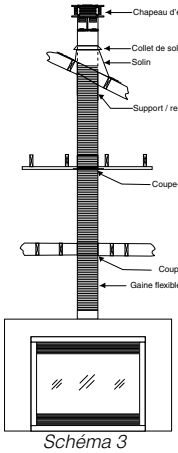


Schéma 3

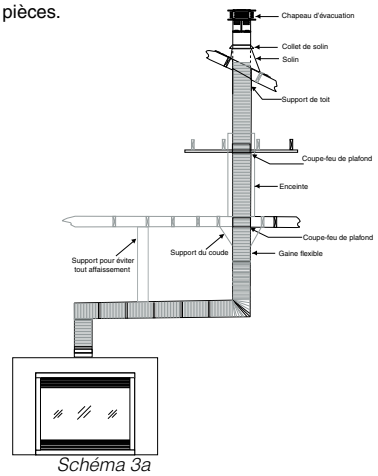


Schéma 3a

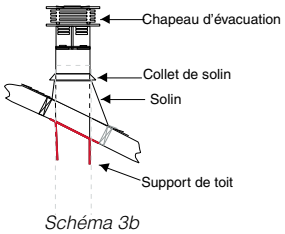


Schéma 3b

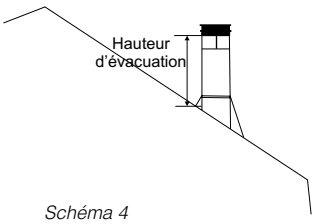


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
15. Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Kit de rallonge de conduit vertical (pièce nº 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds
(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.
   Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

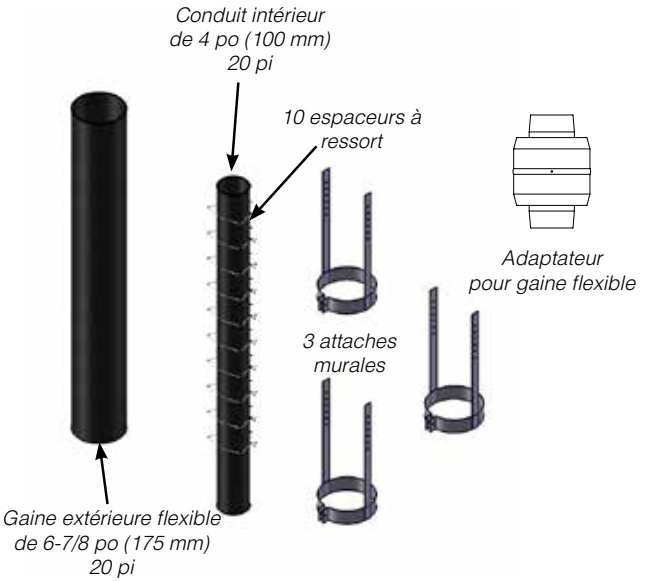
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (pièce nº 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical nº946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale nº946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

REMARQUE

- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

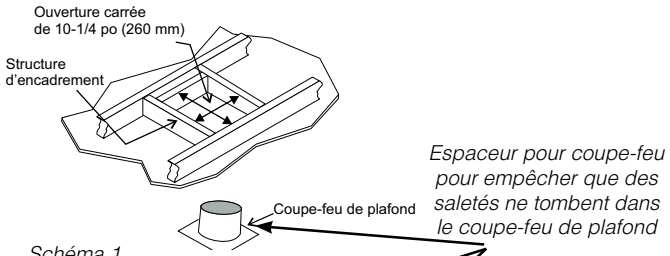


Schéma 1

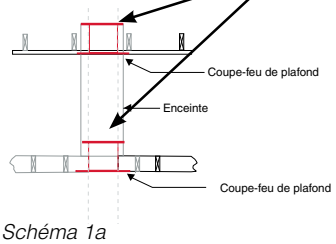
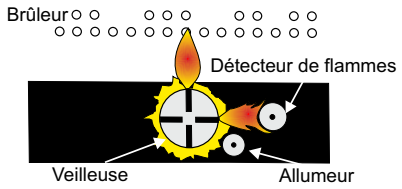


Schéma 1a

consignes d'installation

Réglage de la veilleuse

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Corriger le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives : 1 autour du détecteur de flammes et 1 le long du brûleur (elle ne doit pas toucher au brûleur).



Remarque : Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant Regency pour de plus amples instructions.

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou le détecteur de flammes.

Installation en haute altitude

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4500 pi (1370 m) (CSA 2.17). Pour les installations de gaz naturel au-dessus de 4500 pi (1370 m), se conformer au code CSA B149.1 en vigueur au Canada.

Données du système P33CE-NG11	
Taille del'orificed'admission du brûleur :	n°44
Pression d'entrée maximale	20 000 Btu/h
Pression d'entrée minimale	14 000 Btu/h
Pression d'alimentation	5,0 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (élevée)	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa)
Pression manifold (basse)	1,6 po de colonne d'eau (0,39 kpa)

Données du système P33CE-LP11	
Taille del'orificed'admission du brûleur :	n°55
Pression d'entrée maximale	19 500 Btu/h
Pression d'entrée minimale	15 500 Btu/h
Pression d'alimentation	11,0 po de colonne d'eau min.
Pression manifold (élevée)	10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)
Pression manifold (basse)	6,4 po de colonne d'eau (1,59 kpa)

Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

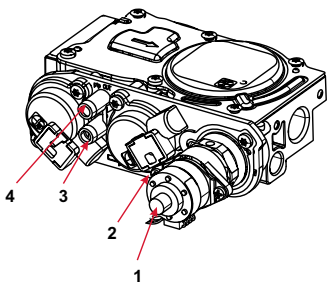
La pression d'admission (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

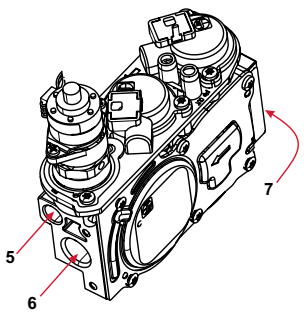
Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la valve.

1. S'assurer que la valve est bien sur la position «OFF».
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire (vers la gauche) à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse en mettant la valve sur la position «ON».
5. Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.
   Remarque : Bien visser, sans trop serrer.

Description de la valve S.I.T. 885

1) Réglage de la flamme (6 étapes)
2) Réglage de la veilleuse
3) Prise de pression d'entrée
4) Prise de pression de sortie
5) Sortie de la veilleuse
6) Sortie principale de gaz
7) Entrée principale de gaz





Conversion du gaz naturel au propane liquide

Pour le modèle P33CE-11 avec une valve de gaz NOVA SIT 885

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ, EN CAS DE DOUTE' NE RIEN MODIFIER !!

Contenu de la trousse de conversion au propane Kit n°438-977

Qté	Pièce n°	Description
1	904-575	Orifice du brûleur n°55
1	918-590	Autocollant "Converti au propane"
1	908-528	Étiquette rouge "Propane"
1	904-529	Clé Allen de 5/32 po
1	910-037	Injecteur pour propane (Orifice de la veilleuse)
1	911-011	Conversion au propane Haut/Bas (Hi/Lo)
1	920-029	Fiche technique

Installation de la trousse de conversion au propane :

1. Couper l'alimentation au gaz.

2. Retirer l'écran grillagé (voir manuel) et la porte vitrée.

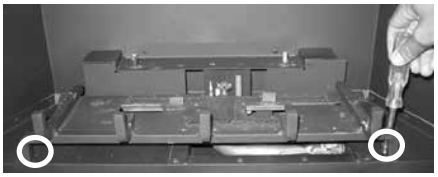
a) Relâcher les deux crochets qui se trouvent au bas de la porte vitrée.



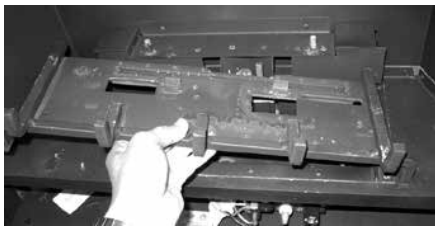
b) Basculer la porte à 45 degrés depuis le bas, puis la soulever pour la dégager.

3. Retirer les bûches et les panneaux de brique s'ils sont installés.

4. Retirer les 2 vis qui retiennent le dispositif du brûleur à la base de la chambre de combustion. Pousser le dispositif du brûleur vers la gauche puis le soulever.



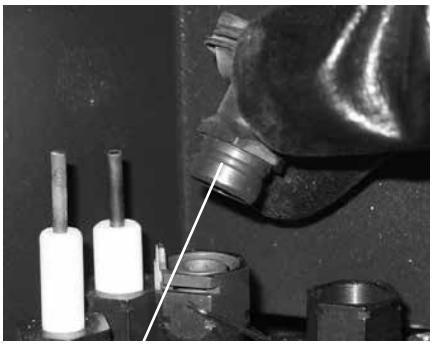
Retirer les 2 vis, pousser le dispositif du brûleur vers la gauche et le soulever.



5. Défaire l'attache et retirer le capuchon de la veilleuse pour dégager l'orifice de la veilleuse.



Attache

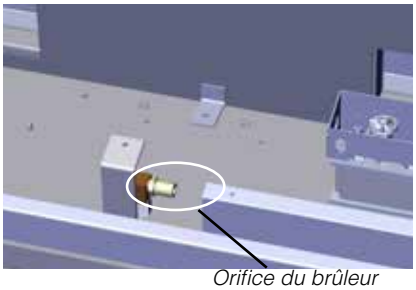


Capuchon de la veilleuse

6. Desserrer l'orifice de la veilleuse à l'aide d'une clé Allen et le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane compris dans le kit, puis remplacer le capuchon de la veilleuse.



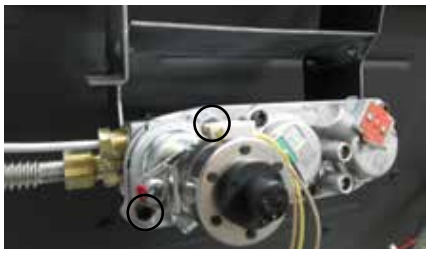
7. Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'un clé de 1/2 po et mettre de côté. Utiliser une autre clé sur le coude à l'arrière de l'orifice.



Orifice du brûleur

8. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane étiqueté n°55 et le visser.

9. Retirer le régulateur et le mettre de côté. Installer le régulateur de pression Hi/Lo (Haut/Bas) sur la valve à l'aide de 2 vis comme illustré ci-dessous.



10. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au gaz propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette comprenant le numéro de série.

11. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".

12. Refaire les étapes 3 à 1 dans cet ordre.

13. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

14. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.

15. Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes.

Note à l'attention de l'installateur :

Ces directives doivent être laissées avec l'appareil.

consignes d'installation

Panneaux en émail en option

Avant l'installation, les panneaux doivent être manipulés et nettoyés comme précisé dans les directives ci-dessous :
Panneaux noirs en émail
• Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant leur installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
• Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
* **NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. **Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.**

1. Retirer les grilles d'aération du pare-feu et la porte vitrées ou la façade Vignette, l'encadrement et la porte vitrée. Enlver également le jeu de bûches et les éléments décoratifs s'ils sont installés.

2. Retirer les 4 vis avant d'installer le panneau supérieur. Ne pas retirer ce panneau.

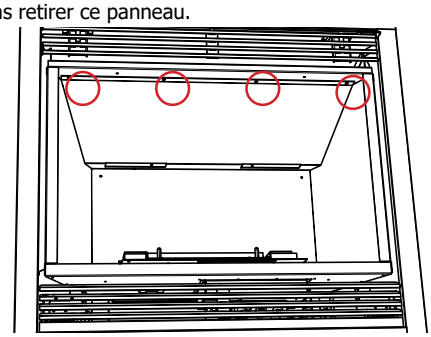


Schéma 1

3. Mettre en place le panneau supérieur d'abord, le fixer à l'aide des 4 vis (vois schémas 2a et 2b).



Schéma 2a



Schéma 2b

4. Une fois le panneau supérieur en place, installer le panneau arrière en l'appuyant d'abord sur la partie inférieure du panneau (les courbes sur les côtés du panneau arrière seront orientées vers l'intérieur de la chambre de combustion). Veiller à ce que la partie inférieure du panneau dégage les tiges de la bûches arrière. Pousser ensuite la partie supérieure du panneau en position. Voir le schéma 3.



Schéma 3

5. Les panneaux latéraux sont installés en dernier. Placer d'abord la partie inférieure de chaque panneau en position, puis placer la partie supérieure du panneau en position pour les côtés gauche et droit (les courbes sur les côtés des panneaux latéraux seront orientées vers l'intérieur de la chambre de combustion). Voir les schémas 4, 5 et 6.



Schéma 4



Schéma 5



Schéma 6

6. Inverser l'étape 1 pour réinstaller le jeu de bûches, les éléemnts décoratifs, le pare-feu et les grilles d'aération et la porte vitrée ou la façade Vignette, l'encadrement et la porte vitrée.

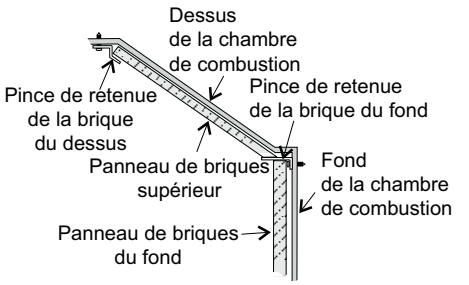


Schéma 7 - Installation complète des panneaux

Panneaux de briques en option

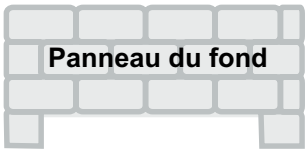
1) Défaire les deux loquets inférieurs de la porte, puis ouvrir et enlever la porte vitrée. Sortir les bûches.

2) Fixer les deux pinces de retenue des briques arrière à la paroi du fond. Pour ce faire, dévisser légèrement les vis des parois supérieures et du fond de la chambre de combustion et y glisser les pinces de retenue (contre le dessus de la chambre de combustion). Resserrer ensuite les vis pour les fixer solidement en place.

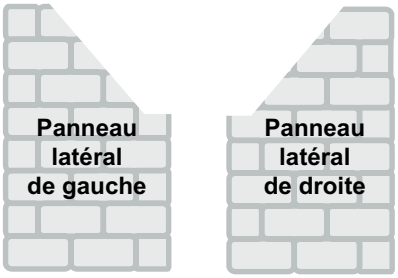


Remarque : Il ne doit pas y avoir de bûches dans le foyer.

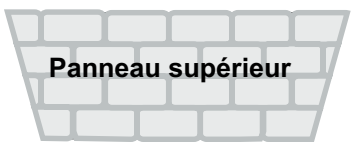
3) Installer le panneau de briques du fond en le faisant soigneusement glisser entre la paroi du fond de la chambre de combustion et le support de bûches arrière.



4) Placer ensuite les panneaux latéraux en les glissant depuis l'avant du foyer et en les poussant à plat le long des parois latérales, en veillant à ne pas les égratigner sur les ferrures de la chambre de combustion.



5) Terminer avec le panneau supérieur et visser fermement les pinces de retenue supérieures afin de bien le maintenir en place.



Installation du jeu de bûches de chêne

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Chacune des bûches est numérotée. Ce numéro à trois chiffres (ex. 250) se trouve à l'arrière de chaque bûche.

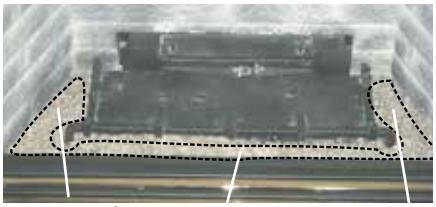
Le jeu de bûches n°431-930 contient les pièces suivantes :

A)	250	Bûche du fond	
B)	254	Bûche centrale transversale	
C)	253	Bûche transversale avant gauche	
D)	251	Bûche arrière gauche	
E)	252	Bûche transversale avant droite	
F)		Braises	902-156
G)		Vermiculite	902-179
H)		Laine de roche	902-153
I)		Braises de platine* (fournies avec le kit d'installation)	946-669
J)		Braises Embaglow (fournies avec le kit d'installation)	946-708

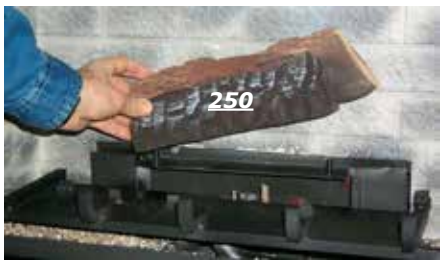
REMARQUE: En cas d'installation des panneaux de briques en option, installer les panneaux avant d'installer les bûches.

1) Retirer avec précaution les bûches de l'appareil et les déballer. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - **ne pas forcer pour les mettre en place.**

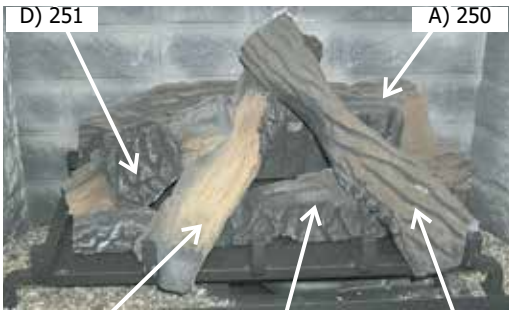
2) Disposer la vermiculite et les braises sur le plancher de la chambre de combustion.



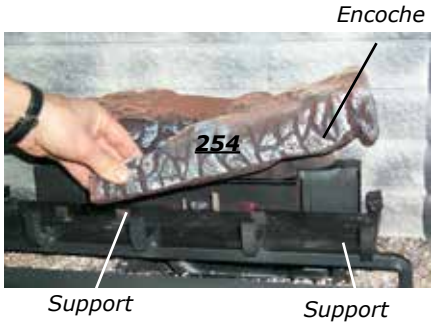
3) Placer la bûche 250 sur les tiges du support de bûches arrière, le côté plat vers le fond du foyer.





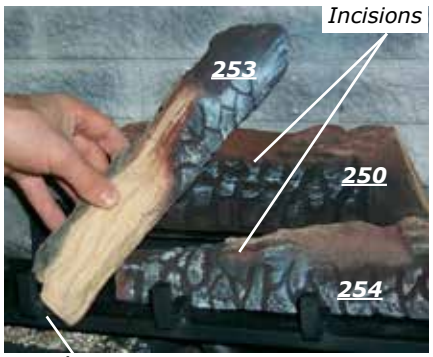


4) Placer la bûche 254 à l'avant, du côté droit du brûleur, en appuyant l'arrière de la bûche contre les deux supports. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche coïncide avec l'arête droite de la grille.





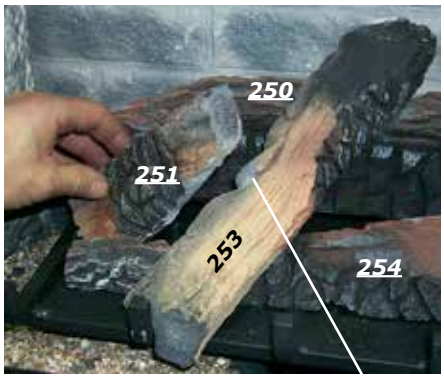
5) Déposer ensuite la bûche 253 de façon à ce qu'elle repose sur les incisions des bûches 250 et 254 et que l'encoche située à son extrémité gauche coïncide avec la deuxième patte de la grille.



consignes d'installation

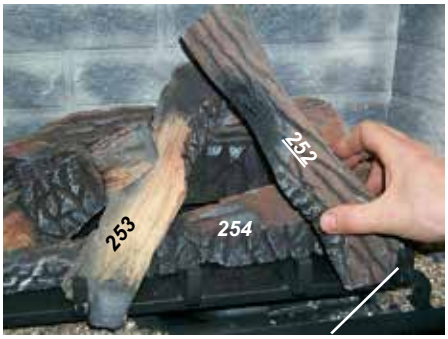


6) Placer l'extrémité avant gauche de la bûche 251 contre l'extrémité gauche du plateau du brûleur, puis faire reposer la bûche sur l'incision de la bûche 253.



Incision

7) Déposer finalement la bûche 252 de façon à ce qu'elle repose sur les incisions des bûches 254 et 253 et que l'encoche située à son extrémité droite coïncide avec la cinquième patte de soutien de la grille.



5ème patte de soutien de la grille



8) Former des morceaux de laine de roche de la grosseur d'une braise et les déposer doucement à l'avant du plateau du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous. Ne pas tasser la laine de roche, mais la laisser libre.

   Répartir et disposer les braises de platine à l'avant du brûleur, sur et autour de la laine de roche. Séparer les braises Embaglow et les placer sur la laine de roche et les braises de platine.



Déposer les morceaux de laine minérale ici.

9) Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier sur toute la longueur du brûleur). Si la flamme est instable, vérifier que les orifices du brûleur ne sont pas obstrués.

Installation du jeu de bûches de bouleau en option

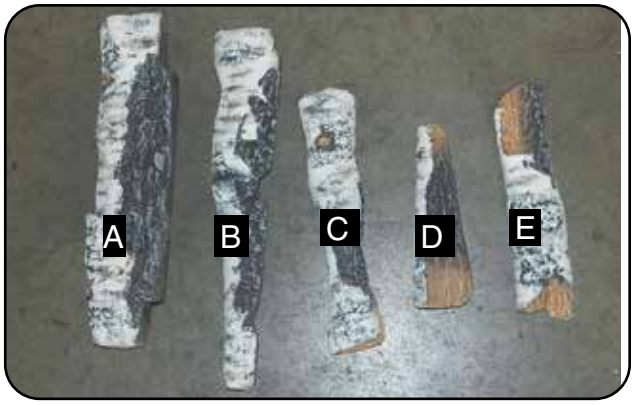
Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par le positionnement inexact des bûches, qui peut créer l'émission de carbone et altérer la performance de l'appareil.

*Un pot de peinture est inclus pour effectuer des retouches.

A	Bûche du fond
B	Bûche transversale centrale
C	Bûche transversale avant de gauche
D	Bûche du fond de gauche
E	Bûche transversale avant de droite
	Braises
7	Vermiculite
	Laine de roche (fournie avec l'appareil)
946-669	Braises de platine (fournies avec l'appareil)
946-708	Braises Embaglow (fournies avec l'appareil)

REMARQUE : En cas d'installation des panneaux de briques en option, installer les panneaux avant d'installer les bûches.

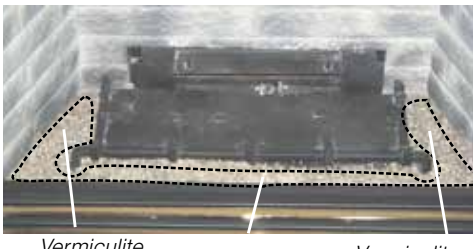


1. Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique. Laisser l'appareil refroidir à température ambiante.

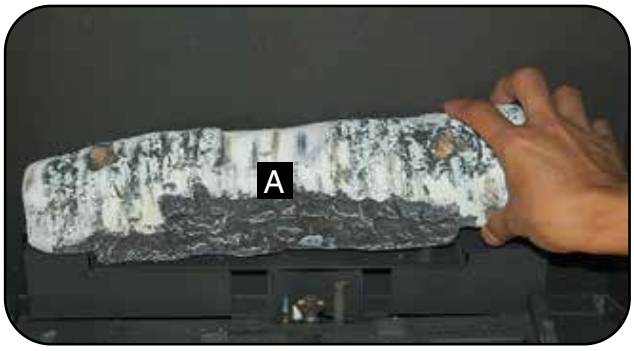
2. Ouvrir la porte avant de l'appareil. Voir le manuel pour des consignes détaillées.

3. Sortir les bûches de la boîte et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin. Ne pas forcer pour les mettre en place.

4. Répartir la vermiculite et les braises autour de la base de la chambre de combustion.

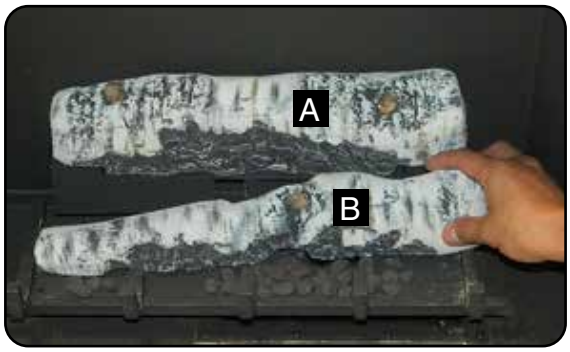


5. Installer la bûche A en alignant les tiges situées sur le support de bûche avec les trous correspondants situés sur la bûche A.



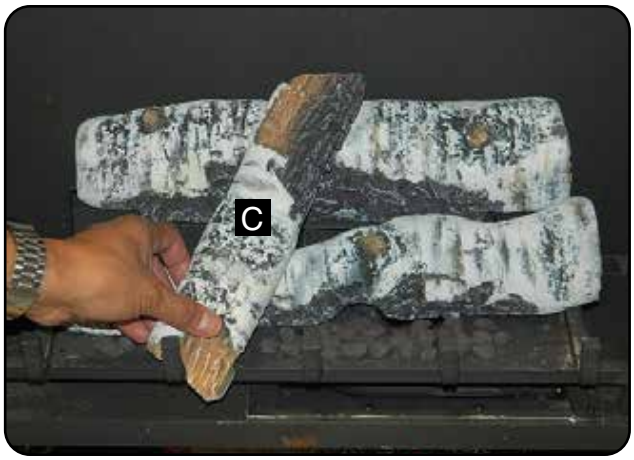
Bûche A - l'installer sur les tiges situées sur le support de bûche

6. Installer la bûche B en la plaçant sur le brûleur, comme illustré ci-dessous.



Installation de la bûche B

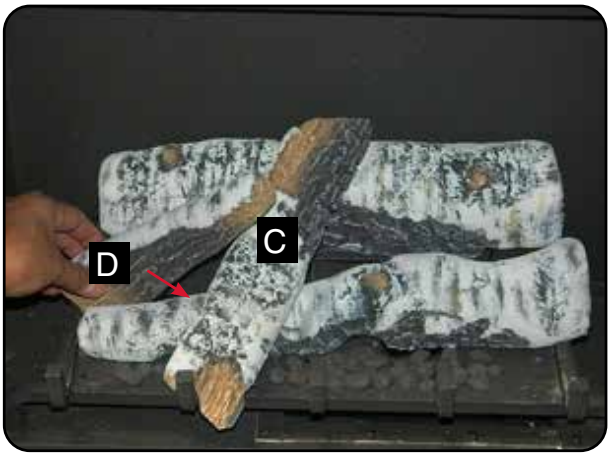
7. Installer la bûche C - faire reposer une des extrémités sur la 2ème languette de la grille située sur la gauche et l'autre extrémité reposera sur les bûches A + B en diagonale, comme illustré ci-dessous.



Installation de la bûche C

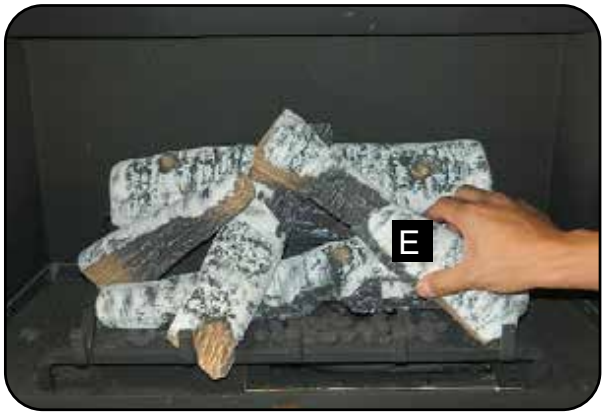
consignes d'installation

8. Installer la bûche D - l'extrémité la plus large repose sur le rebord gauche du plateau du brûleur et l'extrémité la plus fine sur la bûche C.



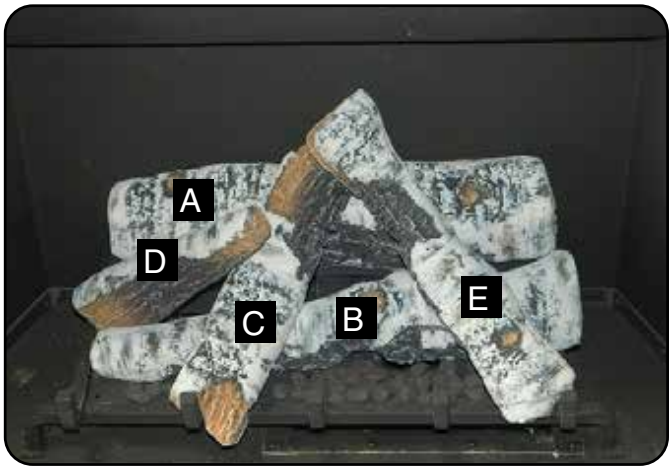
Emplacement de la bûche D

9. Installer la bûche E - faire reposer une extrémité sur la bûche C et l'extrémité opposée sur la languette la plus à droite de la grille située sur le brûleur.



Emplacement de la bûche E

11. Installation finale.



Installation finale

12. Retirer les morceaux de laine de roche de la taille des braises puis les placer soigneusement à l'avant du plateau du brûleur dans les emplacements indiqués sur la photo ci-dessous. Ne pas comprimer la laine de roche, la laisser libre.



Séparer les braises de platine et les placer à l'avant du brûleur, par-dessus et autour de la laine de roche. Séparer les braises Embaglow et les placer sur la laine de roche et les braises de platine.

13. Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si certains orifices du brûleur ne sont pas bouchés.

Installation de la porte vitrée et de l'écran de sécurité

Porte affleurante standard

La porte affleurante, en version de base, est munie d'un cadre noir. Installer la porte en l'accrochant simplement au rebord supérieur de l'appareil et en l'abaissant doucement vers l'appareil (schéma 2). Veiller à ce que le joint d'étanchéité qui protège la vitre ne s'enroule pas. Il doit y avoir un espace entre le joint et le rebord de la porte pour que la porte repose de façon sécuritaire sur l'appareil. Voir schéma 3.

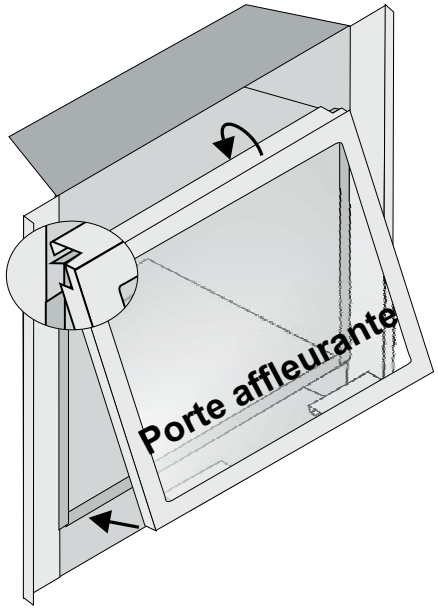


Schéma 1

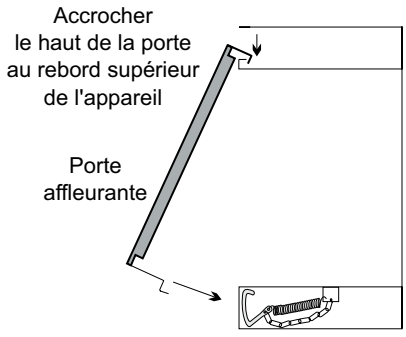
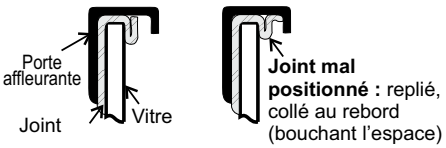


Schéma 2



Position correcte de la porte, de la vitre et du joint.

Schéma 3

Tirer sur le crochet qui retient le ressort et l'insérer dans la charnière, au bas de la porte. Procéder de la même façon pour le second crochet. Voir schéma 4.

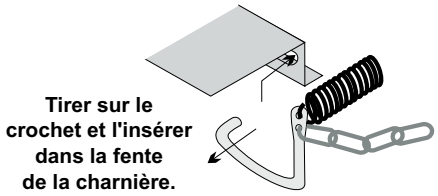
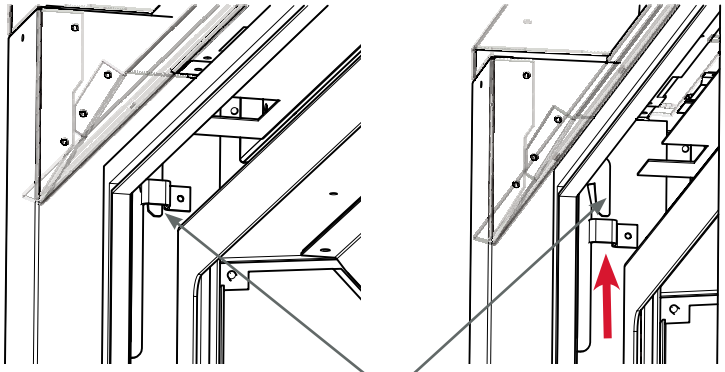


Schéma 4

Pour enlever la porte affleurante, refaire ces étapes en sens inverse.

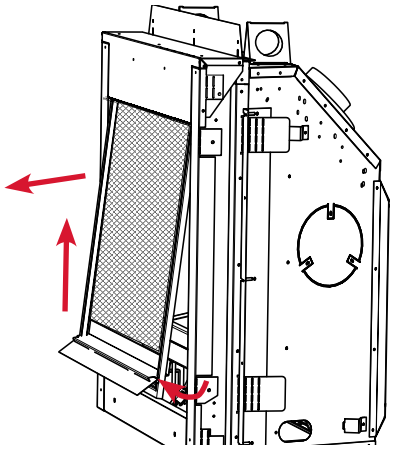
Écran de sécurité

1. Pour enlever l'écran de sécurité, le prendre des deux côtés dans sa partie inférieure. Le soulever légèrement pour le dégager des aimants du bas et libérer les crochets sur le cadre grillagé des fixations situés à l'intérieur de l'appareil (voir ci-dessous).



Crochets sur le cadre de l'écran grillagé

2. Lorsque les crochets sont dégagés de la fixation, incliner légèrement le cadre grillagé par le bas et le dégager.



3. Pour réinstaller l'écran, refaire les étapes en sens inverse.

consignes d'installation

Installation de la façade à 4 côtés en option

En cas d'installation de la façade en option, s'assurer que les matériaux combustibles et non combustibles autour de l'appareil sont parfaitement alignés avec celui-ci (voir schéma 1 ci-dessous). La façade ne peut pas être installée si les matériaux ne sont pas parfaitement alignés.

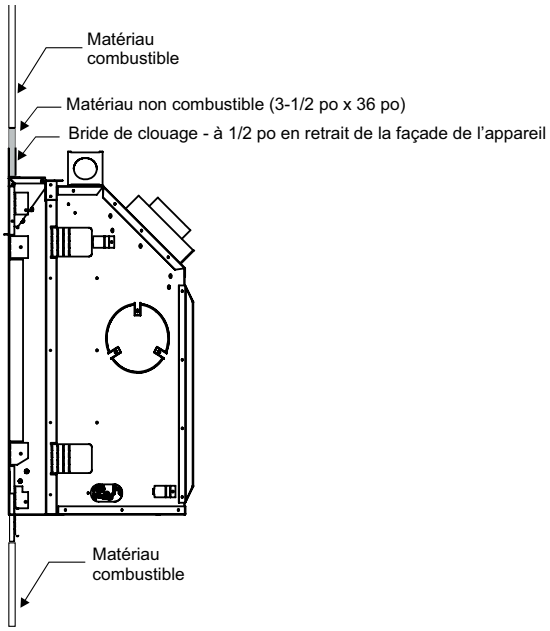


Schéma 1 - Matériaux alignés avec l'appareil.

1. Installer les 2 vis du milieu qui se trouvent sur l'avant de l'appareil - ne pas les serrer. Glisser la fixation sur les vis puis serrer. Installer les 2 vis extérieures.

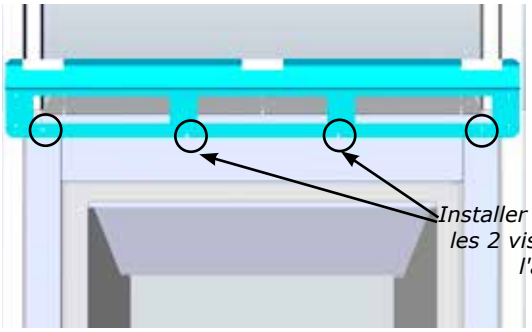


Schéma 2 - Emplacements des vis de fixation sur l'appareil.

2. Installer quatre (4) vis à bois, deux (2) de chaque côté de la fixation sur les colombages, comme illustré ci-dessous.

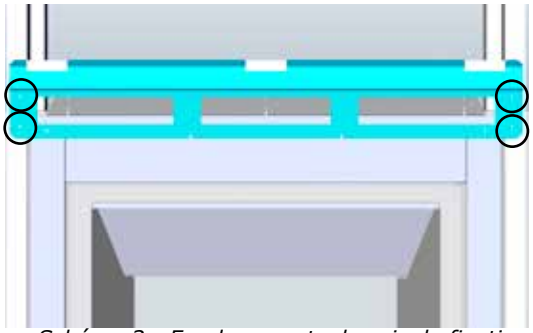


Schéma 3 - Emplacements des vis de fixation

3. Aligner la côte du milieu située à l'arrière de la façade à la rainure du milieu située sur la fixation. Cela permettra de centrer la façade et avec un réglage de 1/16 po d'un côté à l'autre.

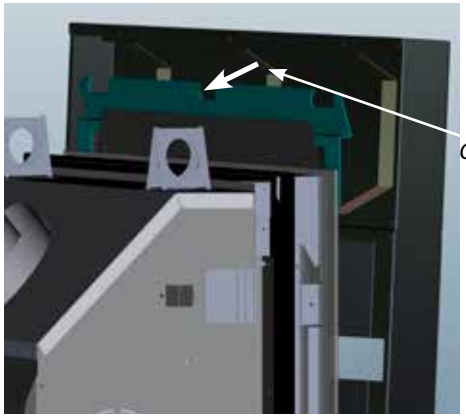


Schéma 4 - Aligner la façade et la fixation.

4. Soulever la façade et l'abaisser doucement sur la fixation.

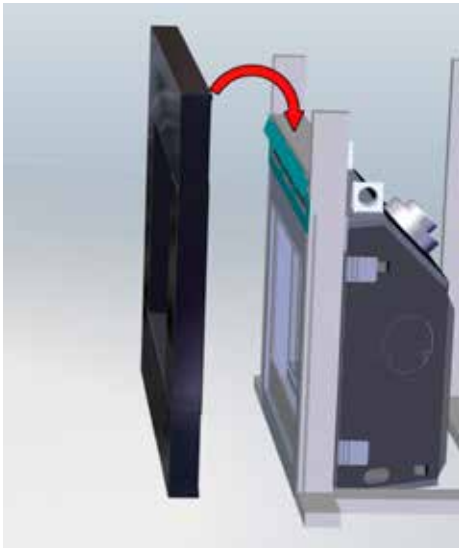


Schéma 5 - Poser la façade sur la fixation



Schéma 6 - Installation finalisée

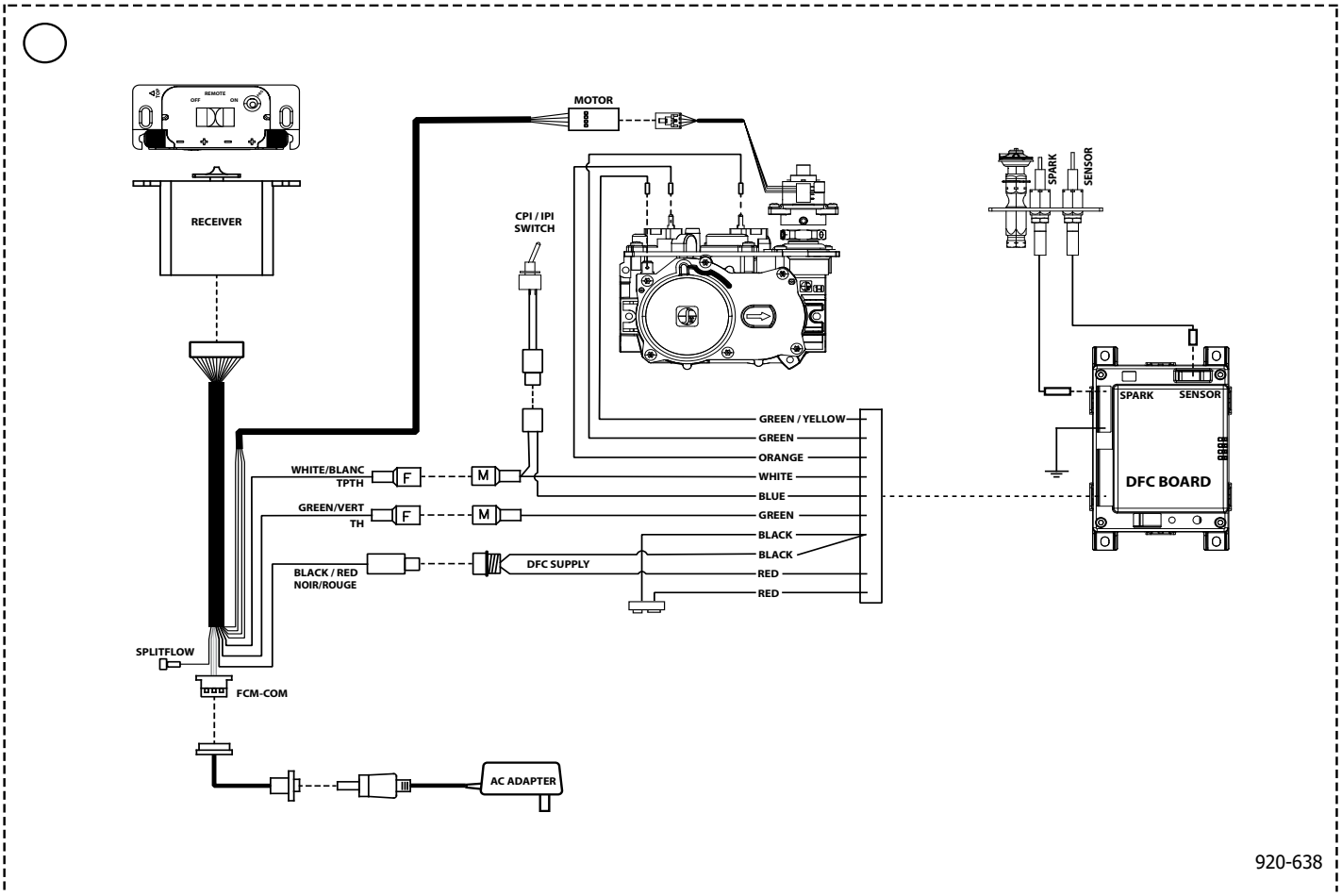
Schéma de câblage

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts mais il est vivement recommandé d'installer l'adaptateur pour courant alternatif fourni pour éviter d'avoir besoin de piles. En cas de panne de courant, le commutateur du brûleur et la télécommande en option continuent de fonctionner si des piles sont installées dans le récepteur. Cependant, une alimentation en courant alternatif de 120V est nécessaire pour faire fonctionner le ventilateur.

(Ne jamais couper la borne de mise à la terre.)

REMARQUE : Même si l'appareil n'est pas muni d'un ventilateur, il peut s'avérer judicieux de prévoir les connexions nécessaires dans le boîtier de prise de courant (fourni avec l'appareil) afin d'en faciliter l'installation ultérieure.

Remarque : Si l'appareil ne dispose pas d'une alimentation électrique de 120 V, des piles sont requises à la fois dans le récepteur à distance (4 piles AA) et la télécommande manuelle (3 piles AAA) afin de faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande.



ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni ne se trouvent à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

consignes d'installation

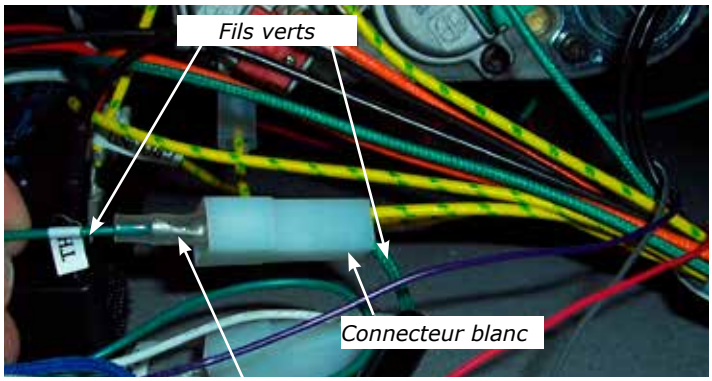
Installation du thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

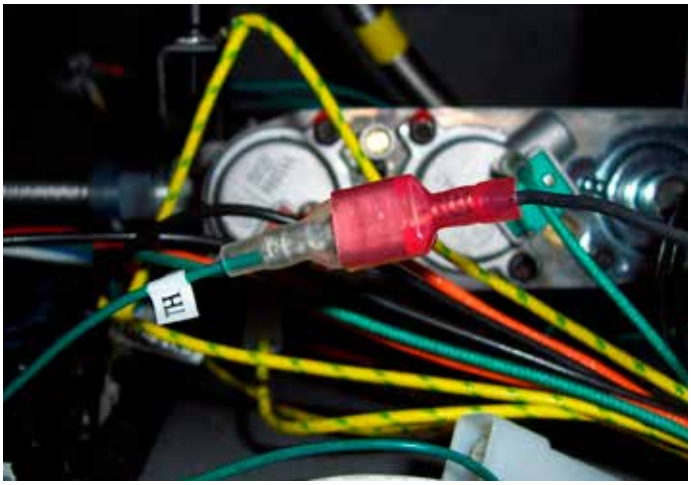
1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.

2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la vanne de gaz.



Débrancher le fil vert TH

3. Brancher un des fils de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.



ATTENTION
Ne pas brancher les fils du thermostat sur du 120V.

4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".
L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



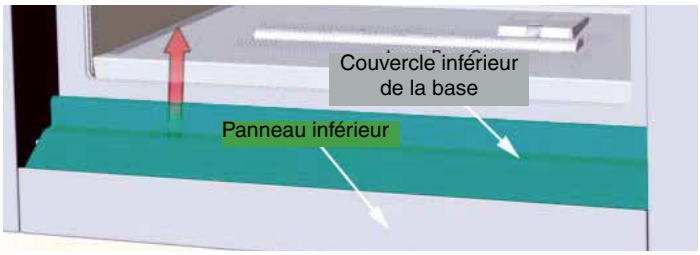
REMARQUE : Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

Installation d'un ventilateur en option

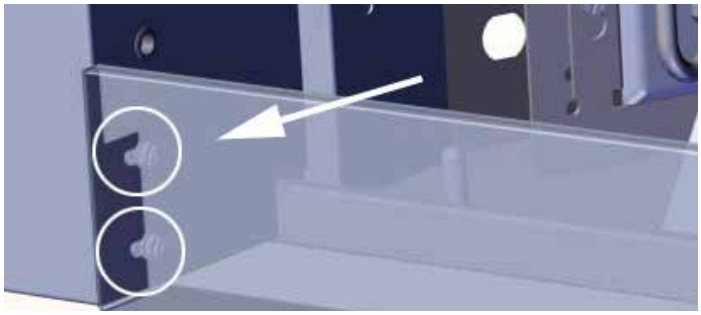
Suivre ces directives avant **l'installation initiale** dans la structure d'encadrement. En cas d'installation du ventilateur en option dans une **installation existante**, voir les directives sur la page suivante.

Le ventilateur nécessite un courant alternatif 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la boîte de prise de courant polarisée par un électricien qualifié. La fixer du côté gauche de l'appareil, en positionnant la prise neutre (la plus large) sur le dessus.
L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

1. Enlever le couvercle inférieur de la base en le faisant pencher vers l'avant et en dévissant une vis de chaque côté. (schéma 1**).**

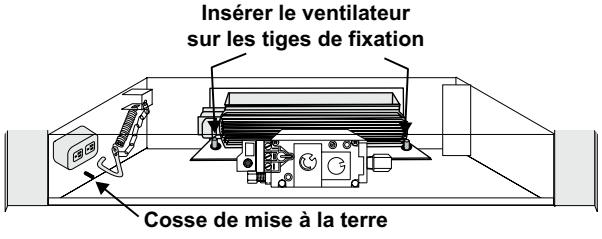


2. Desserrer les quatre (4) vis (deux de chaque côté) à l'intérieur du panneau inférieur de la façade épurée et glisser le panneau à l'extérieur.



3. Basculer la base du ventilateur sur le côté (avec la base vous faisant face) et pousser ensuite le ventilateur au fond de l'appareil. Tourner le ventilateur à la verticale et le glisser sur les deux tiges de fixation. S'assurer de ne pas endommager l'isolant à la base du ventilateur**.**

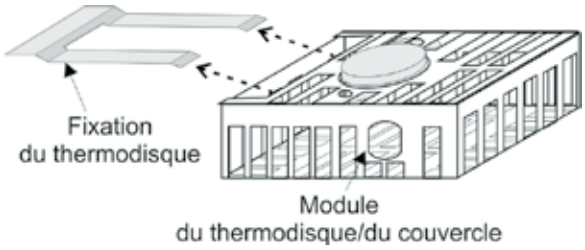
Veiller à ce que les pales du ventilateur ne se frottent pas au conduit de la valve.



4. Brancher le fil de mise à terre du ventilateur à la tige de mise à la terre. Voir schéma de montage.

5. Faire glisser le dispositif thermodisque / couvercle sur l'attache de la fixation située sur la face inférieure de la chambre de combustion.





6. Installer le module de commande du ventilateur (FCM) sur la base de l'appareil, à gauche de la valve de gaz. Brancher le FCM dans la prise de courant.

7. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise marquée "Fan". Brancher le fil FCM-COM du câblage du système de contrôle à distance dans l'emplacement sur le module de commande du ventilateur marqué "COM". Placer le commutateur sur le module de commande du ventilateur sur la position ON. ON est situé sur la gauche. Le "O" est la position d'arrêt.



POUR RETIRER LE VENTILATEUR

1. Éteindre l'appareil.
2. Suivre les instructions ci-dessus en sens inverse.

ENTRETIEN : Les roulements, lubrifiés à vie, ne requièrent aucune lubrification. Une lubrification trop importante peut même causer une accumulation plus importante de poussière qui pourrait briser les roulements prématurément.
Il faut par contre nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur pour prolonger la durée de vie du moteur.

IMPORTANT:

LES VENTILATEURS ATTIRENT UNE GRANDE QUANTITÉ DE POUSSIÈRE À L'INTÉRIEUR DE LA PIÈCE. S'ASSURER D'ENTRETENIR RÉGULIÈREMENT LES MOTEURS EN PASSANT L'ASPIRATEUR SUR LES PALES ET LE BOÎTIER ET EN LES NETTOYANT À L'AIDE D'UNE BROSSE DOUCE.

consignes d'installation

Suivre ces instructions pour les **installations existantes**.

Le ventilateur nécessite un courant alternatif 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la boîte de prise de courant polarisée par un électricien qualifié. La fixer du côté gauche de l'appareil, en positionnant la prise neutre (la plus large) sur le dessus.

L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

1. Couper l'alimentation électrique et déconnecter l'alimentation au gaz.

2. Retirer la porte affleurante, l'écran grillagé et les bûches. Enlever les panneaux intérieurs (s'ils sont installés).

3. Retirer le brûleur en ôtant les 2 vis situées dans les emplacements illustrés ci-dessous.

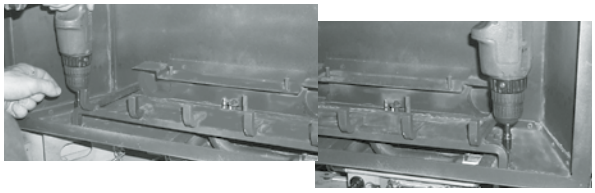


Schéma 1 : Retirer les 2 vis pour enlever le brûleur.

4. Faire glisser le brûleur vers la gauche et le soulever (voir schéma 2).



Schéma 2

5. Retirer le brûleur en retirant 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous.



Schéma 3

6. Retirer les 12 vis qui retiennent le dispositif du plateau de la valve (Schéma 4) puis le soulever.

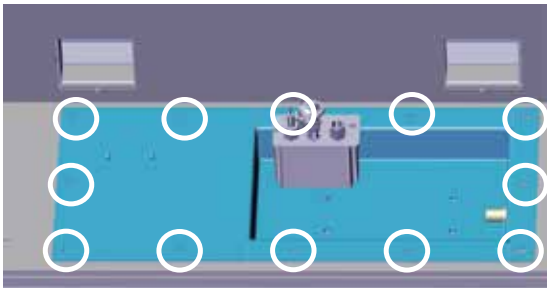


Schéma 4 : Dispositif du plateau de la valve

7. Déplacer le ventilateur dans l'ouverture du plateau de la valve à la base de la chambre de combustion.

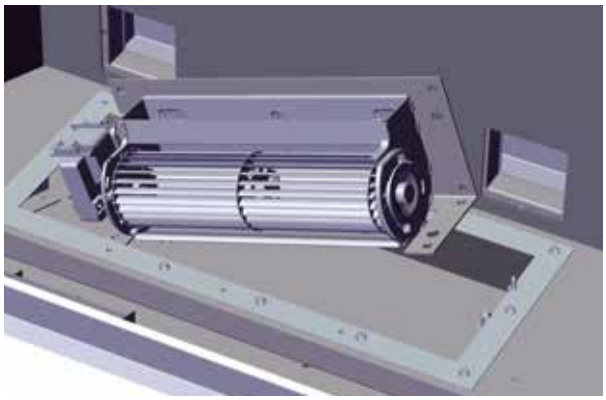


Schéma 5

8. Fixer le ventilateur en le posant sur les tiges de fixation situées sur le plancher de l'appareil. Veiller à ne pas endommager l'isolation sur la base du ventilateur. **S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre le conduit de la valve.**

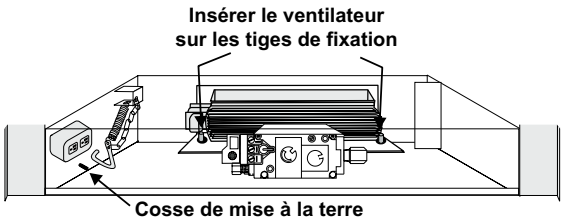


Schéma 6

9. Brancher le fil de mise à la terre du ventilateur à la tige de mise à la terre. Voir schéma de montage.

10. Glisser le dispositif thermodisque/couvercle sur la tige de fixation située sur la face inférieure de la chambre de combustion.

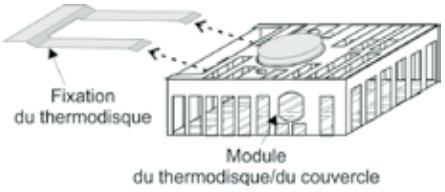


Schéma 7

11. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur au module de commande du ventilateur dans la prise marquée "Fan". Connecter le fil FCM-COM du câblage du système de commande à distance situé sur le module de commande du ventilateur marqué "COM". Placer le commutateur sur le module de commande du ventilateur sur la position ON. ON est situé sur la gauche. Le "O" est la position d'arrêt.



Schéma 8



Schéma 8



Schéma 9

12. Voir les instructions Proflame pour synchroniser la télécommande manuelle au récepteur et pour connaître les consignes d'utilisation.

13. Refaire les étapes 6 à 1 dans cet ordre pour terminer l'installation.

RETRAIT DU VENTILATEUR

1) Couper l'alimentation électrique de l'appareil.

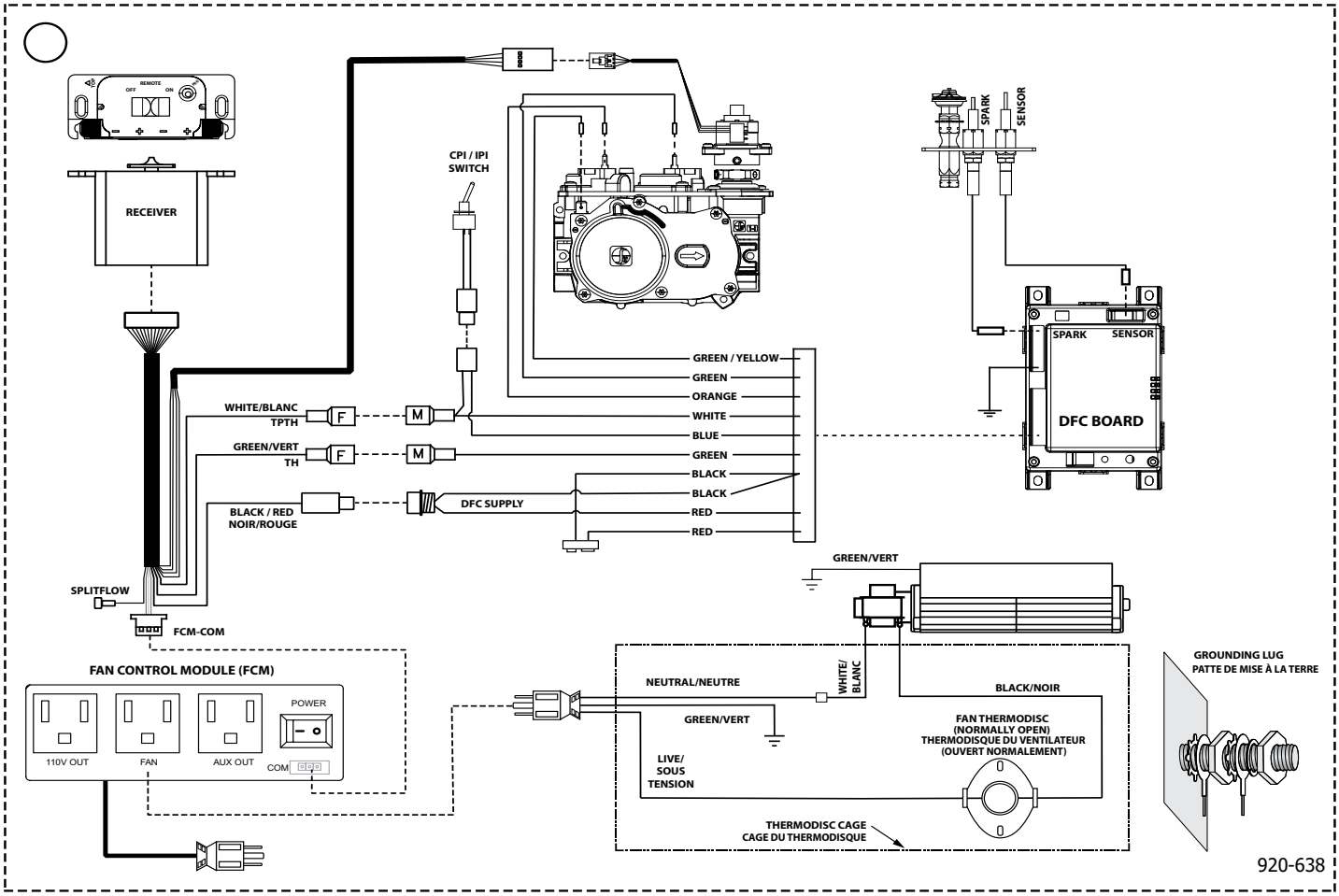
2) Suivre les étapes ci-dessus en sens inverse.

Remarque : Les roulements, lubrifiés à vie, ne requièrent aucune lubrification. Veiller à nettoyer régulièrement le ventilateur à l'aide d'un aspirateur.

IMPORTANT :
Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. Il est donc important d'entretenir régulièrement les moteurs en passant l'aspirateur sur les pales et le boîtier et en les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.

consignes d'installation

Schéma de câblage avec ventilateur en option



ATTENTION : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccordements avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

Consignes d'utilisation

1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.

2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.

3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

4) S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.

5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.

6) Vérifier que les panneaux de briques sont bien installés.

7) Vérifier l'emplacement des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil, les bûches ont été mal positionnées.

8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

Premier allumage

Le premier allumage du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

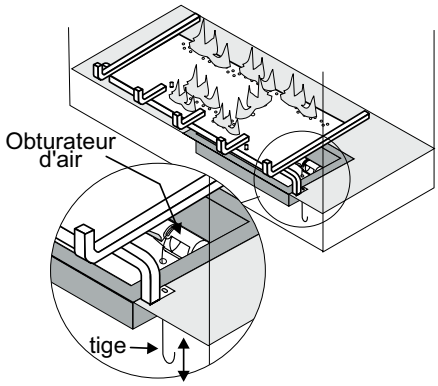
Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

Réglage du débit d'air

L'obturateur d'air peut être réglé en déplaçant la tige de réglage vers le haut ou vers le bas. La tige est accessible par l'ouverture du bas. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme plus jaune. Le débit d'air au niveau du brûleur est préréglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :
Gaz Naturel : Ouverture de 3/16 po Orifice nº44
Propane : Ouverture de 3/8 po Orifice nº54

ATTENTION : *Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.*



Tige de réglage: pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir le capuchon d'aération

Fermé - Longue flamme jaune
Ouvert - Courte flamme bleue

Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

Remarque : Le réglage du débit d'air doit être effectué seulement par un installateur Regency® autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.

consignes d'utilisation

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, **lire attentivement** les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.

Vidéo Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur est bien sur la position "Remote". (voir schéma 1).

Mettre l'interrupteur sur Remote

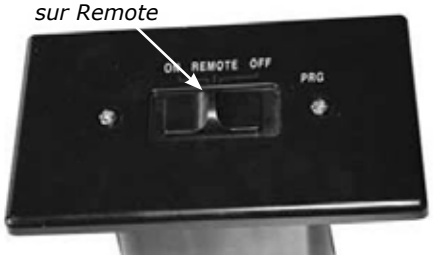


Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2
Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

4. L'appareil s'allume.

Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

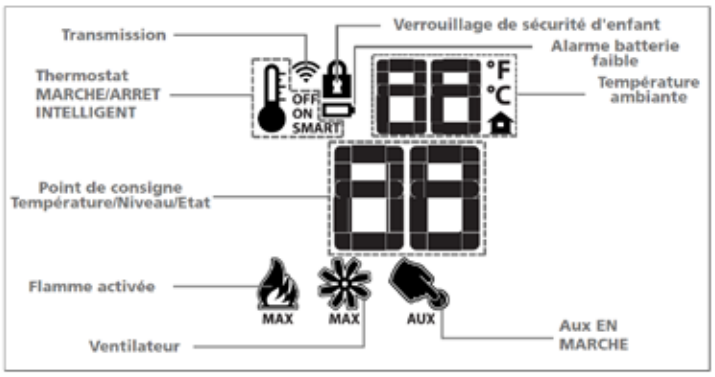
a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande (s'il y a lieu).
c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".

2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.

3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.
AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquede déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.
Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) BEFORE OPERATING smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) AVANT LA MISE EN MARCHE, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

1) Ensure the wall switch/receiver is in the remote position.
2) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
3) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
4) The unit will turn on.
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
- **a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote**
- **b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote.**
- **c) Unit will repeat step 2.**

1) S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur soit sur "Remote".
2) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip se fera entendre depuis le récepteur
3) Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
4) L'appareil s'allume.
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
- **a) Attendre 5 minutes puis éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ou la touche ON/OFF de la télécommande.**
- **b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande.**
- **c) L'appareil répètera l'étape 2.**

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

1) Turn the wall mounted switch or remote to the "OFF" position.
2) If service is to be performed–you must disconnect power and shut off gas to the unit.

1) Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2) Lors de l'entretien de l'appareil –débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz de l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-401a

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Ventilateur :
Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

Plateau de brûleurs :
Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Thermodisque du ventilateur :
Lorsque ce commutateur activé par la chaleur est sur Marche, il émet un léger "claquement". C'est le bruit normal des contacts du commutateur qui se ferment.

Flamme de la veilleuse :
Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :
À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :
Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Consignes d'entretien

1) Toujours fermer la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. ***Nettoyer la vitre*** avec un nettoyant à vitres pour foyer au gaz ***quand elle commence à se ternir.***

3) L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que la vitre soit correctement en place.

6) Ne pas utiliser l'appareil si une de ses pièces a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergée.

7) S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

Entretien du système d'évacuation générale

Inspecter le système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de points ou de traînées de rouille, et, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.

3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.

4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murale ou le ruban d'étanchéité.

Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution (la flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures). Si pour une raison ou une autre, une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur les schémas dans la section «Installation du jeu de bûches».

REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Joint d'étanchéité de la vitre

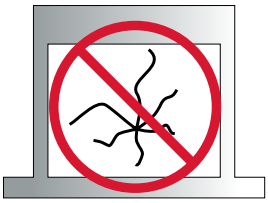
Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint tadpole pour la porte affleurante (pièce n° 846-697).

Vitre de la porte

Votre foyer de Regency® est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, il est recommandé d'utiliser un nettoyant pour vitre homologué disponible auprès de tous les détaillants autorisés. Ne pas utiliser d'abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé et suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

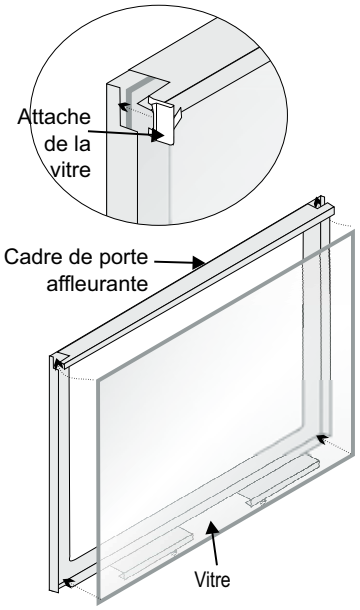
MISE EN GARDE : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés sont enlevés, craquelés ou brisés. Le remplacement des panneaux vitrés doit être effectué par un technicien certifié ou qualifié.



Attention : Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou brisée.

Remplacement de la vitre affleurante

Retirer le devant de la porte affleurante. Enlever les 4 attaches de la vitre situées sur chaque angle. Mettre en place la vitre de rechange en la faisant glisser. Pousser les 4 attaches de la vitre contre le cadre. **La vitre doit être équipée d'un joint d'étanchéité sur son pourtour.**



Retrait de la valve

1. **Couper l'alimentation au gaz.**
2. Enlever l'écran de sécurité et la porte vitrée affleurante. Voir les directives dans le présent manuel.
3. Retirer l'ensemble brûleur/grille en dévissant les deux vis qui retiennent le brûleur, puis le soulever.

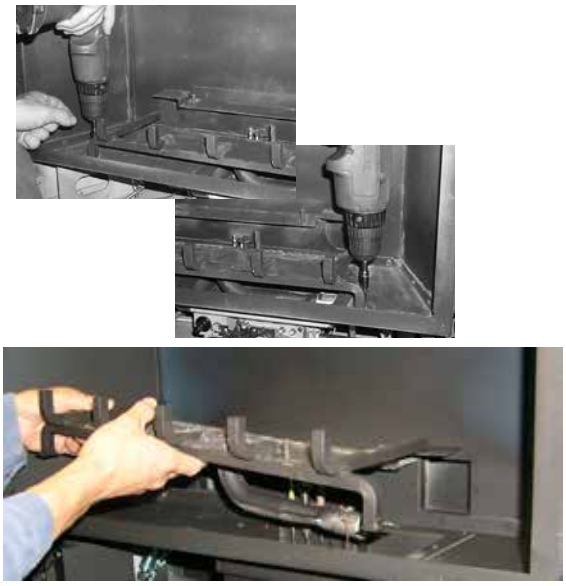


Schéma 1 : Dévisser les deux vis de chaque côté de l'ensemble brûleur/grille puis le soulever.

4. Retirer le support de bûches arrière en ôtant les 2 vis.

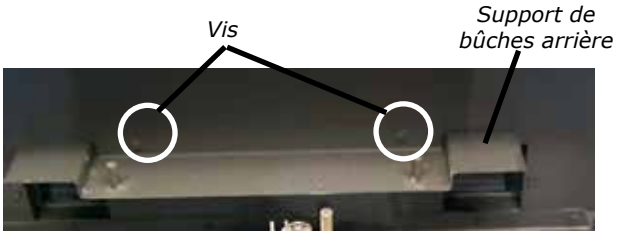


Schéma 2

5. Débrancher la conduite d'alimentation en gaz.
6. Débrancher les connecteurs EV1, EV2 et les fils de terre au niveau de la valve, comme illustré ci-dessous.ci-dessous.
7. Retirer les 12 vis qui retiennent le plateau du dispositif de la valve (schéma 4), puis soulever l'ensemble.

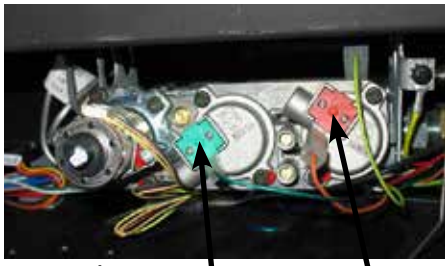


Schéma 3

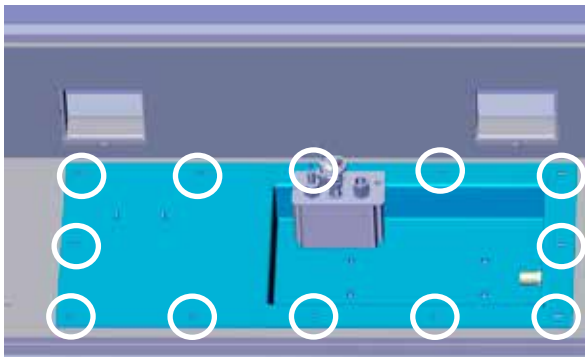


Schéma 4 : Dispositif du plateau de la valve

8. Retirer le dispositif du plateau de la valve.

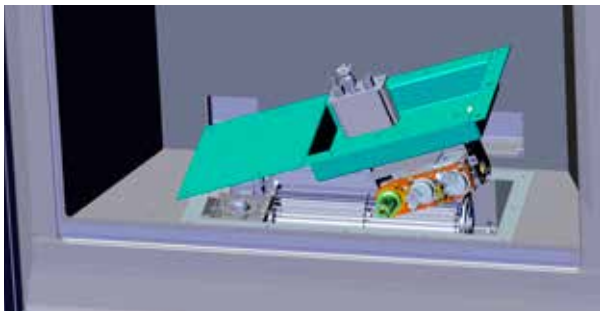


Schéma 5 : Soulever le dispositif du plateau de la valve

Installation de la valve

1. Mettre le nouveau dispositif de la valve en place.
2. **Refaire les étapes 7 à 1 dans cet ordre.**

Routine d'entretien des appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.
Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.
Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

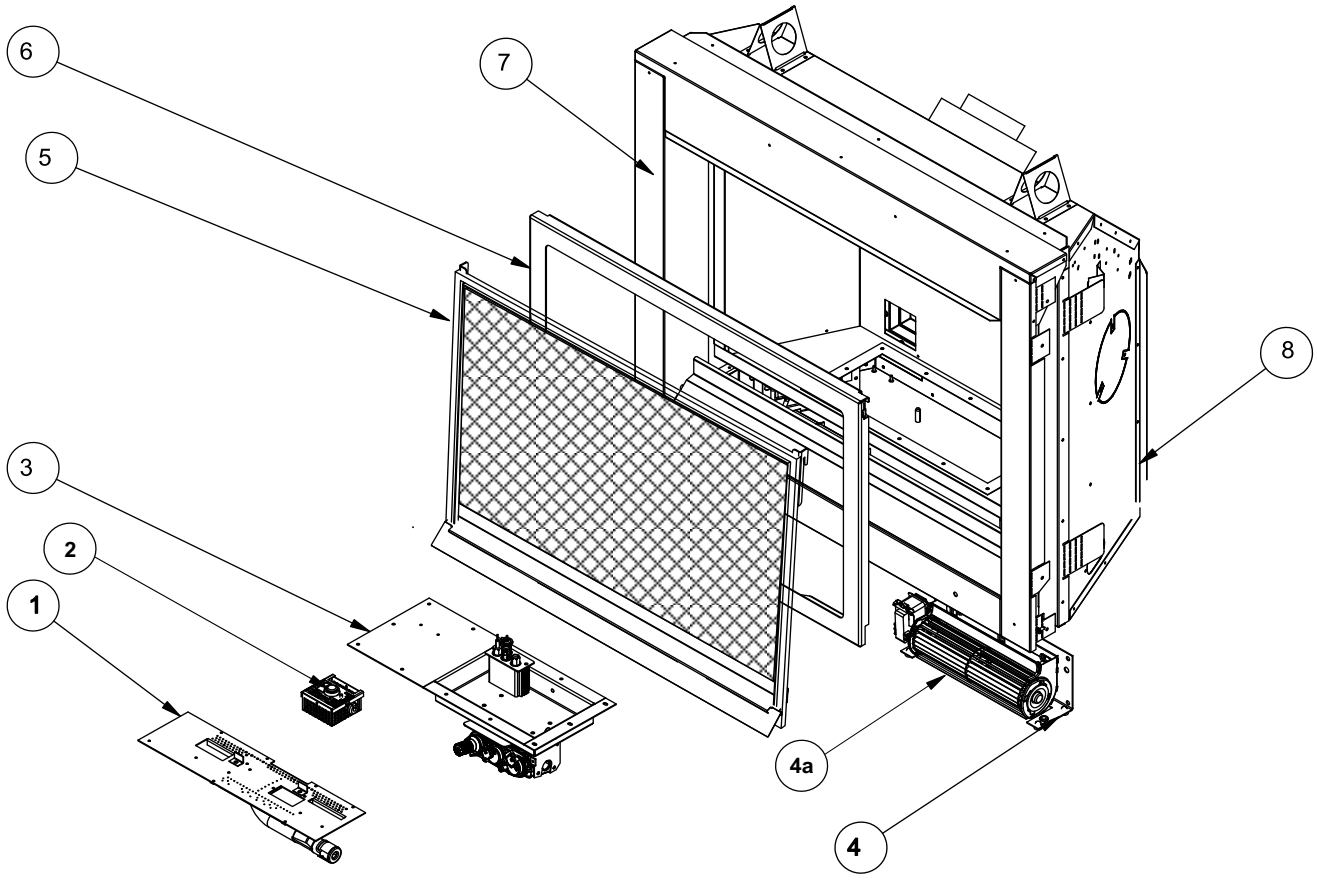
Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

liste des pièces

Pièces principales

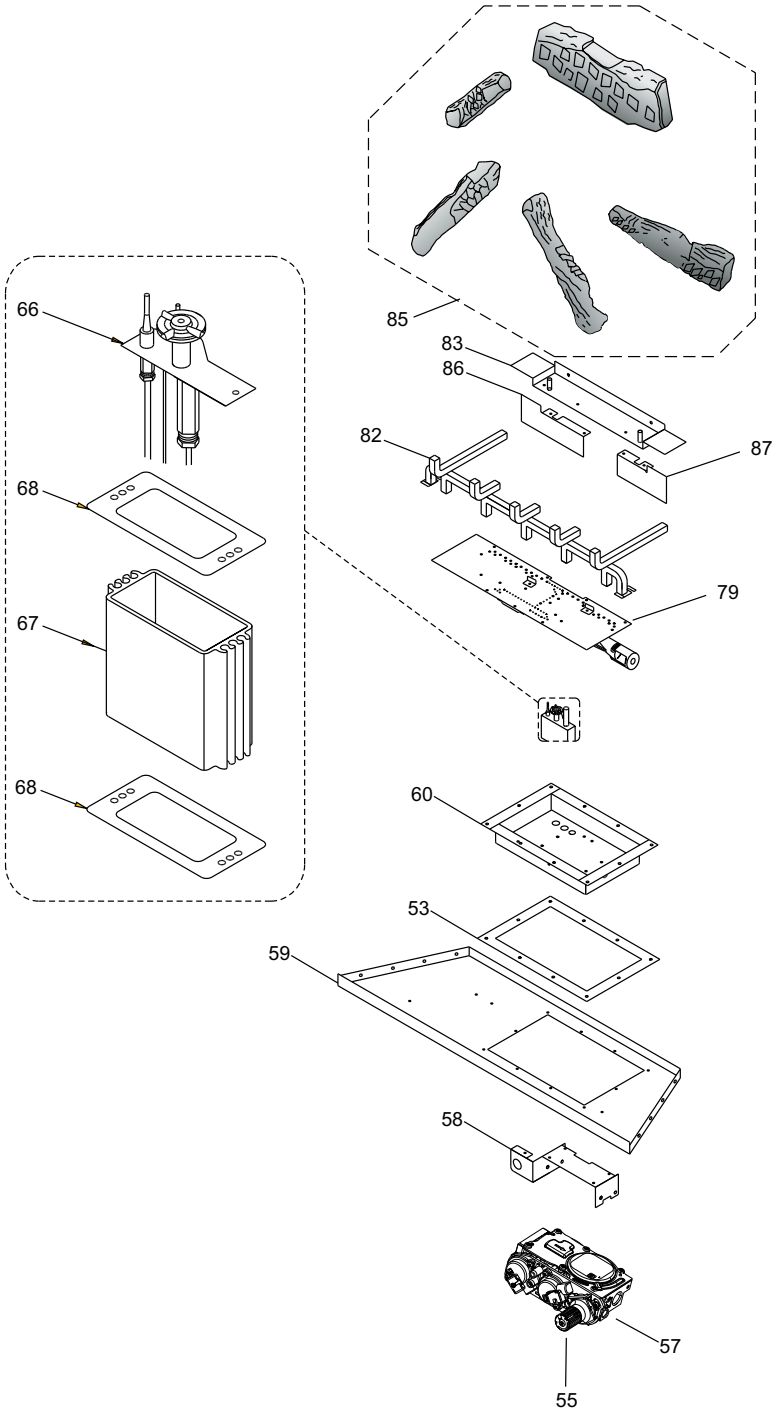
	Pièce nº	Description
1	433-525	Dispositif du brûleur
2	910-142	Thermodisque du ventilateur
3	438-574/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel
	438-776/P	Dispositif de la valve - Propane
4	438-917	Dispositif complet du ventilateur
4a	910-331/P	Moteur du ventilateur seulement
5	438-529	Écran grillagé
6	433-538	Dispositif de la porte vitrée
	940-088/P	Vitre de rechange avec joint d'étanchéité
	846-697	Ruban d'étanchéité Tadpole pour vitre (12 pi) (936-155)
	911-265	Commande numérique du foyer
	911-037	Détecteur de flammes
	911-038	Électrode de veille des flammes
	910-432	Conduit de la veilleuse avec écrous
	911-039	Coiffe de la veilleuse
	910-036	Orifice de la veilleuse - Gaz naturel
	910-037	Orifice de la veilleuse - Propane
	911-013	Faisceau de câblage de la valve
	911-032	Câblage du système de commande à distance
	911-030	Module de commande du ventilateur
	911-338/P	Récepteur de télécommande
	911-175/P	Télécommande manuelle - Noir
	910-592	Télécommande manuelle - Argent
	911-335	Plaque de recouvrement mural du récepteur à distance - Blanc
	911-343	Plaque de recouvrement mural du récepteur à distance - Noir
	911-137	Attache pour la veilleuse
7	438-512	Dispositif de la façade épurée
8	**	Dispositif de la chambre de combustion
	**	Pas de pièce de rechange disponible
	919-961	Manuel



Pièces du brûleur & des bûches

Pièce nº	Description
53) 430-055	Joint - Trappe d'accès de la valve - GN/PL
55) 911-010	Régulateur/Modulateur de gaz - Gaz naturel
55) 911-011	Régulateur/Modulateur de gaz - Propane
57) 911-084	Valve SIT - Gaz naturel
911-085	Valve SIT - Propane
58) *	Support de la valve
59) *	Base de la chambre de combustion
60) *	Plateau de la valve
66) 911-276	Dispositif de la veilleuse - S.I.T. - Gaz naturel
911-277	Dispositif de la veilleuse - S.I.T. - Propane
904-568	Orifice nº44 - Gaz naturel
904-575	Orifice nº55 - Propane
936-170	Joint de l'orifice
67) *	Boîtier de la veilleuse
68) W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
79) 433-525	Pièces du brûleur - GN/PL
82) 433-024	Pièces de la grille du brûleur - GN/PL
83) 433-019	Fixation du support de bûches arrière - GN/PL
85) 431-930	Jeu de bûches de chêne
85) 439-932	Jeu de bûches de bouleau
902-156	Roches de lave
902-179	Vermiculite
946-669	Braises scintillantes de platine
946-708	Braises scintillantes Embaglow
902-153	Laine de roche
86) 430-097	Déflecteur d'air - Gauche
87) 433-018	Déflecteur d'air - Droit

*Non disponible comme pièce de rechange.



Accessoires en option

Pièce nº	Description
437-952	Contour Verona Crépuscule Bronze
437-954	Contour Verona Noir
437-957	Contour Verona Acier inoxydable
437-971	Contour vitré Verona Noir
437-975	Contour vitré Verona Chocolat brun
432-901	Panneaux de briques Brun rustique
432-902	Panneaux de briques Rouge vieille ville
432-903	Panneaux de briques Chevron rustique
439-908	Panneaux en émail
432-977	Trousse de conversion - LP
438-917	Kit du ventilateur

garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

** Remarque : Certains modèles sont approuvés pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Voir les manuels des produits pour plus de détails.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz Garantie Pièces et main-d'œuvre	**Garantie à vie limitée**	**5 ans**	**2 ans**	**1 an**	**Garantie Fournisseur**	**Main-d'œuvre subventionnée* (Années)**
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition, évacuations du châssis blanches/noires, ensembles de montage en acier		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs/grilles en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, faisceaux de câblage, dispositifs de câblage de l'éclairage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail/Panneaux en acier peint			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux de verre, verre concassé, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière, boulets décoratifs)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :
La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les dossiers et les reçus de tout entretien réalisé sur l'appareil doivent être conservés en cas de besoin si le détaillant soumet une demande de garantie.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais UNIQUEMENT dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de**

remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Pour les appareils approuvés pour une utilisation intérieure ou extérieure :

Des bordures de finition et les façades en option peuvent être utilisées à l'extérieur. Les façades plaquées ne sont pas recommandées pour une installation à l'extérieur en raison du risque élevé d'oxydation à la surface. À noter qu'une certaine décoloration ou corrosion se produira en raison de l'exposition à l'environnement. Cela s'applique également à l'appareil au gaz. La rouille et la corrosion ne sont pas couvertes par les conditions de la garantie.

Des trousses d'évacuation peuvent être installés, mais ne sont pas recommandés dans les zones à forte humidité. L'appareil doit être ventilé de la même manière que s'il était installé à l'intérieur. Suivez les mêmes directives et les paramètres de ventilation lorsque l'appareil est installé à l'extérieur. Les chapeaux d'évacuation horizontale ne doivent pas se déverser dans le même espace que celui partagé par l'avant de l'appareil. Les chapeaux d'évacuation verticale sont recommandés.

Les appareils approuvés pour une utilisation à l'extérieur doivent être installés dans un châssis résistant aux intempéries, tout en respectant les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, comme indiqué dans le manuel de l'appareil.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlorine, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes, de la valve, de la veilleuse, de la couverture du ventilateur, de la porte de protection contre la surpression ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes, les braises noires de chenet ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :
Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :
Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :
Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

garantie

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :
http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :
http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie
(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Téléc. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Téléc. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

recyclage

CYCLE DE VIE DU PRODUIT :
En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

_____

Installateur : _____

Nº de téléphone : _____

Date d'installation : _____

Nº de série : _____

Regency® et SureFire® sont des marques déposées de FPI Fireplace Products International Ltée.
© 2025, FPI Fireplace Products International Ltée. Tous droits réservés.

Imprimé au Canada